



CLAUDE CHEYSSON
.....normaliseren.....

Vandaag

99STE JAARGANG – No.: 122

WOENSDAG 2 JUNI 1982

SLECHT WEER BELET BRITS SLOTOFFENSIEF

Engelse luchtdekking gebrekkig genoemd

Argentijnse tegenaanval op Falklands verwacht

BUENOS AIRES/LONDEN— Een Argentijns tegenoffensief om de Britse troepen die naar Puerto Argentino (Port Stanley) optrekken terug te drijven, kan elk moment plaatsvinden. Dit meldden vandaag Argentijnse kranten die militaire kringen in Buenos Aires citeerden. De Britse luchtdekking is naar hun zeggen gebrekkig waarvan de Argentijnse militairen zouden kunnen profiteren met een tegenaanval van grond- en luchttroepen. In de "Clarion" worden militaire bronnen aangehaald die een Brits slotoffensief vandaag verwachtten, precies twee maanden na de Argentijnse bezetting van de eilandengroep. Volgens „Conviccion" zijn de Britten wegens het slechte weer - het sneeuwde en het vroor er gisteren - mogelijk gedwongen snel te handelen.

Het gezaghebbende "La Nación" meldde dat de Argentijnse troepen bij Mount Kent een tegenaanval hadden gedaan. "La Prensa" meldde dat de Britse troepen bij de berg bij bombardementen zware verliezen hebben geleden en dat er een wig is gedreven tussen de vooruitgeschoven eenheden en de achterhoede. De defensie bij de hoofdstad is versterkt en er zijn mijnen gelegd.

"Convicción" zei dat een aanval op "Las dos hermanas" (Twee zusters) op 15 kilometer van Port Stanley was afgeslagen. Er wordt verder een bloedig treffen bij Bluff Cove, 25 kilometer van de hoofdstad gelegen, voorspeld. Hoge Britse defensiekringen verwachtten niet dat in de eerstkomende dagen een grootste aanval op het 7000 man sterke Argentijnse garnizoen zal worden gedaan. Er zullen eerst manschappen en voorraden moeten worden aangevoerd, zo stelden zij. Ondertussen bestookt de Britse marine de Argentijnse troepenmacht onophoudelijk met bommen en granaten.

Volgens het communiqué 120 van het Argentijnse militaire opperbevel hebben zich gisteren alleen botsingen voorgedaan tussen kleine groepen vooruitgeschoven Argentijnse eenheden en Britse militairen bij Port Stanley. De gevechten vonden plaats bij Mount Kent en Estancia House, op 25 kilometer van de plaats, en in de heuvels "Las dos hermanas", 15 kilometer noordoostelijk gelegen. Volgens de Argentijnse woordvoerder hebben de Britten op deze plaatsen als gevolg van Argentijnse bombardementen terrein moeten prijsgeven. Verder worden het slechte weer en de terreinomstandigheden als een beletsel voor het Britse "slotoffensief" genoemd.

Het Britse ministerie van Defensie bewaart nog steeds het stilzwijgen over de militaire operaties. Verslaggevers ter plaatse wordt het verboden te zeggen hoeveel van de 7000 manschappen rond de hoofdstad zijn samengetrokken. In defensiekringen verluidde het dat patrouilles de Argentijnse defensie beproeven, terwijl de andere eenheden zich aan het hergroeperen zijn. Verder is artillerie geplaatst op de hoogten bij Port Stanley.

De Amerikaanse regering heeft de Britten wapens aangeboden die kunnen worden ingezet tegen de Argentijnen. Het gaat vooral om luchtdoelraketten van het type "Stinger" en "Hawk", zo is in Britse militaire kringen vernomen. De Amerikanen hebben eerder vliegtuigraketten ("Sidewinder") geleverd voor de Harrier-jachtvliegtuigen.

Bikker en Bakker

WILLEMSTAD – De onderwijzersbond Sitek is van mening dat de vakbonden momenteel wel in de hoek staan waar de klappen vallen. Van diverse kanten worden zij keer op keer onder vuur genomen. DP-voorzitter Onofre Bikker doet een felle uitval naar de Kamer van Vakbonden. Sitek lanceert zelf een idee van centrale inkoop van studieboeken om de kosten zoveel mogelijk te dekken, als boekhandelaars zich daarover gaan roeren.

Terwijl gewacht wordt om een gesprek hierover met de heer Bakker van Van Dorp-Eddine, levert Piet Eddine van deze firma zware kritiek op de Sitek nog voor er een gesprek heeft plaats gehad. Sitek-zegsman Corasol verzuchtte: "Als het Bikker niet is, is het Bakker wel".

Nederlanders naar stembus

Matige opkomst voorzien bij raadsverkiezingen

DEN HAAG – De opkomst bij de raadsverkiezingen vanmorgen was over het algemeen matig. Uit de door het ANP genomen steekproeven in diverse steden en regio's gaven alleen Amsterdam, Groningen, Rotterdam en Assen een iets gunstiger beeld te zien vergeleken bij de statenverkiezingen van maart van dit jaar.

In Rotterdam had rond elf uur ongeveer 17 procent van de inwoners hun stem uitgebracht, Den Haag kwam niet verder dan tien procent. In de provincie Groningen was de opkomst over het geheel genomen iets gunstiger dan bij de statenverkiezingen, al werd ze niet hoog genoemd. Gemiddeld lag de opkomst rond de 15 procent, met als uitschieter Winschoten. Overijssel gaf een matige tot slechte opkomst te zien, met uitzondering van Almelo. In Emmen werd de opkomst door een woordvoerder als "ronduit bedroevend" omschreven. De opkomst in de steden Nijmegen en Arnhem werd slecht genoemd in Arnhem werd dat geweten aan het noodweer dat daar 's morgens heerste, in Nijmegen verwachtte men later in de middag wat meer drukte van studenten. Tilburg gaf vanmorgen een matige opkomst te zien. Eindhoven noemde de opkomst uitzonderlijk laag.

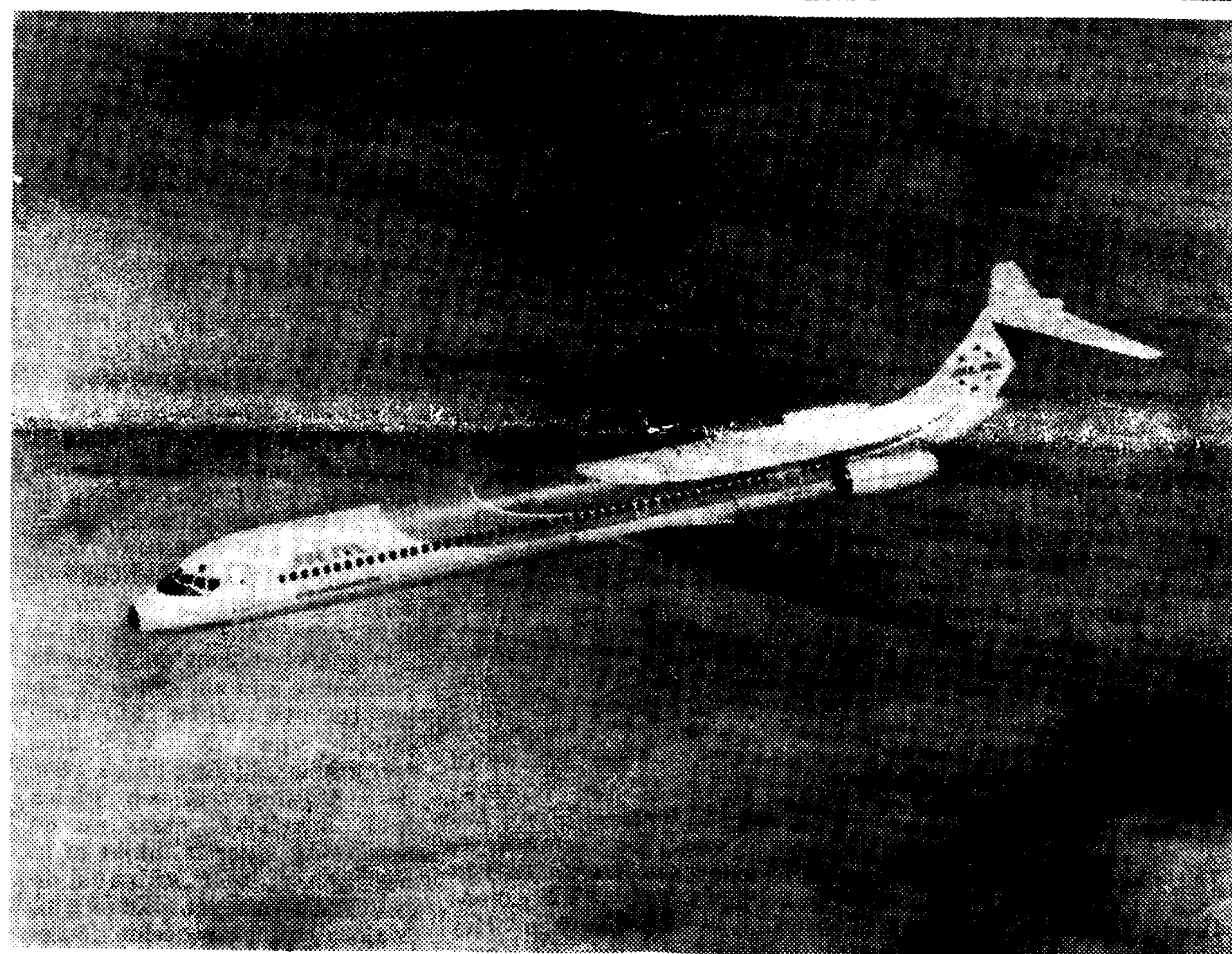
Eerste bezoek geldt Parijs

Europa-reis Reagan mikt op eenheid tegen de SU

DEN HAAG – De Europese reis van de Amerikaanse president Ronald Reagan, die vandaag (woensdag) begint, zal zijn gericht op grotere westerse eenheid tegenover de Sovjet-Unie. Vooral op de topconferentie van de Noordatlantische Verdragorganisatie (NAVO) in Bonn zal Reagan zijn bondgenoten ervan willen overtuigen dat zijn vastberadenheid ten opzichte van Moskou de beste manier is om over nucleaire ontwapening te praten en de vrede te bewaren. De politiek van de Verenigde Staten is flexibel, maar standvastig, zo luidt de Amerikaanse boodschap voor West-Europa.

De belangrijkste momenten van Reagans tournee zijn de economische topconferentie in Versailles, waaraan zeven geindustrialiseerde landen deelnemen, en de NAVO-bijeenkomst in de hoofdstad van de Duitse bondsrepubliek. De president gaat eerst naar Parijs, waar hij met de Franse president François Mitterrand praat voordat hij de economische top in het weelderige paleis van Lodewijk XIV bijwoont. Vanuit Frankrijk vliegt hij naar Rome voor gesprekken met de paus en een aantal Italiaanse leiders. Dan volgen bezoeken aan Londen, Bonn en West-Berlijn. Op 11 juni keert het staatshoofd terug naar Washington.

Na de "misverstanden" van de laatste jaren tussen de VS en Europa en de "wankele betrekkingen" sinds het begin van Reagans ambtsperiode rekent het Witte Huis op een periode van nauwere samenwerking. Hoge regeringsfunctionarissen in Washington verklaarden dat het nodig is dat de banden met West-Europa worden verbeterd nadat deze onder vorige regeringen en wat zij Reagans "eerste veelbewogen jaar" noemden enigszins waren aangetast. De president zal tijdens zijn reis "getuigen van zijn grote belangstelling voor Europa".



WILLEMSTAD — De ALM is er maar wat trots op over niet al te lange tijd in het bezit te komen van twee nieuwe toestellen van het type DC-9-80 van de Mc Donnell Douglas Corporation. Deze toestellen zijn goed voor gebruik op de langere routes en kunnen meer dan 150 passagiers vervoeren. Op de foto het nieuwe toestel in de ALM-kleuren zoals nu in de maak.

Aanslagen tegen doelen van VS in West Duitsland

DUSSELDORP — Nadat in de nacht van maandag op dinsdag vier bommen waren ontploft bij doelen van het Amerikaanse leger in West-Duitsland explodeerden dinsdag twee bommen bij Amerikaanse bedrijven in Dusseldorp en konden twee andere in West-Berlijn onschadelijk worden gemaakt. Dit heeft de politie bekendgemaakt.

De aanslagen komen acht dagen voor het bezoek van de Amerikaanse president Reagan aan de bondsrepubliek, waar hij de topconferentie van de NAVO zal bijwonen. Bij de aanslagen vielen geen slachtoffers, maar in Dusseldorp was de materiele schade ongeveer 110.000 gulden. Bij de politie van Dusseldorp heeft nog niemand de verantwoordelijkheid voor de aanslagen opgeeist.

In West-Berlijn werden twee bommen aan de voet van de antenne van de Amerikaanse legerzender AFN ontdekt en tijdig door een politieagent, die in een anoniem telefoontje was gewaarschuwd, onschadelijk gemaakt. Een politiewoordvoerder noemde beide ladingen relatief zwak en zei dat ze weinig schade hadden kunnen aanrichten. In politiekringen werd verder verband gelegd tussen de aanslagen van afgelopen nacht op Amerikaanse doelen in Frankfort, Hanau, Gelnhausen en Bamberg en die in Dusseldorp en West-Berlijn. De verantwoordelijkheid voor de aanslagen van maandag is in een brief aan het Westduitse persbureau DPA opgeeist door de "Revolutionaire cellen". Onder deze naam opereren kleine groepen stadsguerrilleros die los staan van, maar banden hebben met de Rote Armee Fraktion.

„Bondskanselier Schmidt ziet „geen reden tot bezorgdheid voor het bezoek van president Reagan op 9 en 10 juni", ondanks de aanslagen van de afgelopen dag. In een vraaggesprek zei Schmidt dat West-Duitsland "de afgelopen jaren het politieke geweld sterk heeft kunnen verminderen". "Maar politieke leiders van het eerste plan worden overal ter wereld bedreigd, zelfs in de Verenigde Staten", aldus de bondskanselier.

"Sovjet-Unie steunt Argentinie in conflict"

BUENOS AIRES — De Sovjet-Unie steunt Argentinie politiek en diplomatiek in de niet-verklaarde oorlog tussen Argentinie en Groot-Brittannie. Dit heeft de Sovjetambassadeur in Buenos Aires, Sergei Striganov, vandaag verklaard. Op een vraag of de Russen hulp op andere terreinen zullen bieden, wilde de diplomaat geen commentaar geven.

De ambassadeur bracht maandag een bezoek aan president Galtieri. Daarna waren de geruchten niet van de lucht dat de Sovjet-Unie de Argentijnen mogelijk steun zouden verstrekken in hun conflict met de Britten om de Falklands.

AMSTERDAM — Beurs zwak. Internationals zwak en vooral KLM flauw, banken ook zwak en ABN flauw; Heineken eerst flauw maar later in herstel; lokale markt overwegend zwak, vooral voor Fokker, HAL en IHC Inter.

Pauselijk

LONDEN — Het langzamerhand vertrouwde beeld van een paus die bij aankomst in een land de grond kust, heeft geleid tot een rage onder vliegtuigpassagiers die aankomen op de Londense luchthaven Gatwick.

Volgens een woordvoerder van de luchthavendirectie heeft het kussen door de paus van de landingsbaan bij zijn aankomst op Gatwick vorige week vrijdag voor zijn bezoek van zes dagen aan Groot-Brittannie, aanstekelijk gewerkt.

"Een passagier doet het en alle anderen volgen het voorbeeld. We zullen twee keer zo hard moeten gaan boenen als de rage nog lang duurt", zei hij.

Begin eens met top over autonomie van Palestijnen

JERUZALEM — De premier van Israel, Menachem Begin, heeft zich gunstig uitgelaten over het idee van de Amerikaanse president Reagan een topconferentie te houden van de Verenigde Staten, Israel en Egypte, gewijd aan de onderhandelingen over autonomie voor de Palestijnen. Dit is dinsdag in officiele kringen in Jeruzalem vernomen.

De topconferentie zou in New York gehouden moeten worden voor de bijzondere zitting van de Veiligheidsraad over ontwapening. Of Egypte op de uitnodiging ingaat en wie Egypte op deze conferenties vertegenwoordigt moet in Cairo nog worden besloten.

De Israelische regeringsleider zei wel de Palestijnse autonomie alleen te willen bespreken als Egypte Jeruzalem als een van de onderhandelingsplaatsen niet boycot. Begin verklaarde een en ander tijdens een bijzondere zitting van het Israelische kabinet, die was gewijd aan een rapport van minister van Defensie Sharon over zijn recente reis naar de Verenigde Staten en het bezoek aan Jeruzalem van de Belgische minister van Buitenlandse Zaken Tindemans, die de huidige voorzitter van de Europese ministerraad is.

Frankrijk normaliseert betrekkingen met Libie

BEIROET — De Franse minister van Buitenlandse Zaken, Claude Cheysson, heeft na afloop van een ééndaags bezoek aan Libie gezegd dat Frankrijk streeft naar een grotere samenwerking tussen beide landen. Dit heeft het officiele Libische persbureau "JANA" gemeld.

De Franse minister ontmoette tijdens zijn bezoek aan Tripoli de tweede man van Libie, majoor Abdel-Salem Jalloud, en andere functionarissen. Cheysson heeft het westen gewaarschuwd dat het gevaarlijk is te proberen Libie te isoleren.

Frankrijk probeert al enige tijd de relaties met de olierijke republiek van Gaddafi te normaliseren. Deze waren aanmerkelijk bekoeld door de Libische militaire interventie in de voormalige Franse kolonie Tsjaad en de plundering van de Franse ambassade in Tripoli in februari 1980. Libische troepen, die in 1980 tussenbeide kwamen in de burgeroorlog in Tsjaad, trokken zich november vorig jaar terug nadat een pan-Afrikaanse vredesmacht de posities van Libie daar overnam.

"De Frans-Libische betrekkingen hebben moeilijke tijden doorgemaakt wegens verschillen van inzicht over bepaalde Afrikaanse onderwerpen. Ik erken en betreur dat. Maar dit zal in de toekomst niet meer gebeuren", aldus zou Cheysson volgens JANA hebben opgemerkt.

Er werden geen details bekend gemaakt van de besprekingen die Cheysson gevoerd heeft, maar functionarissen zeiden dat ze waarschijnlijk de weg effenden voor een ontmoeting van majoor Jalloud en de Franse president, Francois Mitterrand., in Parijs. Een teken van de verbeterde betrekkingen tussen Parijs en Tripoli was de Franse toestemming van twee maanden geleden voor de levering van de eerste van 10 met raketten uitgeruste patrouilleboten, die in 1977 door kolonel Gaddafi waren besteld.

Luchtalarm in Teheran

TEHERAN/PARIJS — Een Iraaks militair vliegtuig heeft vanmorgen een vlucht uitgevoerd boven Teheran en de heilige stad Qom. Het Iraakse persbureau INA, opgevangen in Parijs, heeft dit bekendgemaakt en voegde eraan toe dat de vlucht werd gemaakt om te tonen dat Irak op alle plaatsen in Iran kan toeslaan. Er was vanmorgen luchtalarm in Teheran, maar er is geen vijandelijk vliegtuig gesignaleerd. Afgelopen weekeinde verklaarde Irak in Iran de olieraffinaderij van Tabriz en het olielaadstation op het eiland Khargh te hebben gebombardeerd. Maar een correspondent van het Franse persbureau AFP constateerde in Tabriz dat de Iraakse bommen ver naast het doel terecht kwamen. Aangenomen wordt dat in de oorlog zwaar gehavende luchtmacht van Irak niet meer laag durft te vliegen boven Iran uit vrees nog meer vliegtuigen te verliezen.

Jaruzelski pakt ook topfunctionarissen aan

WARSCHAU — Het zwaard van het recht dat wordt gehanteerd door de leider van het militair gezag in Polen Jaruzelski, ontziet ook oneerlijke notabelen en functionarissen niet.

Sinds de premier op 13 december 1981 de staat van beleg afkondigde en tot aan 31 maart van dit jaar heeft de justitie 28 vonnissen uitgesproken die 46 beklaagden betroffen. Van hen werden 38 veroordeeld. De aanklachten liepen uiteen van wanbeheer tot machtsmisbruik, het aannemen van steekpenningen en diefstal van staatseigendom.

Volgens een recente officiele statistiek waren onder de functionarissen en notabelen die met de justitie in aanraking kwamen een ex-vice-premier, een ex-minister, vier ex-vice-gouverneurs van provincies, vijf ex-burgemeesters, twee ex-secretarissen van regionale partijcomités, zeventien ex-directeuren van ondernemingen en zes afdelingshoofden van provinciale besturen.

Franciszek Kaim, ex-vice-premier onder Edward Gierek, kreeg een jaar gevangenisstraf en een boete van 15.000 gulden omdat hij aan zijn secretaresse vijf aankoopbonnen voor auto's en ongeveer 500 gulden in contanten gegeven had.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.:
bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (adquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Besnardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie. Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabou).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 25450

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

* * *

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

* * *

BOTICA'S (Nachtdienst)
Otrabanda: Central, tel.: 23281/23286; Punda: Bolivar, tel.: 613929.

* * *

DIVERSEN
MOVEMENTO GNOSTICO (Concordiastraat 22, Pietermaai): iedere MAANDAG en WOENSDAG is er lezing in verschillende wijken:
PIETERMAAI: Woensdag , Zaterdagavond 19.30 uur Intr duktie lezing—Concordiastra 22.
BARBER: Woensdagavond 20.00 uur—Sentro Social y Deportivo Barber.
BRIEVENGAT: Woensdagavond 19.30 uur—Openbare basisschool (naast SDK).
BUENA VISTA: Woensdagavond 19.30 uur—Prinses Margrietschool.
KORAAL SPECHT: Maandagavond 19.30 uur—Schotborghschool.

* * *

DIVERSEN
ASOSASHON TIENDA DI LEY: spreekuren van 18.00-20.00 uur-St Martinus College, Brionplein.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Buena Vista Oost. Buena Vista (achter de school)-SSS; 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur te Seru Fortuna-(Steenkoraal Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde t/o rk school); 14.00-15.00 uur te Brievengat op open veld; 15.00-15.45 uur te Zuid Bonam.

* * *

BON BINI CLUB
09.00 uur Kontakt-ochtend—Flamboyant gebouw, bij de Emmakerk.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zo dag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum op van maandag t/m vrijdag v 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uu

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmidd (behalve feestdagen) excursie en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
17 Mei t/m 20 juni '82: 16 knipkunstenaars uit Nederland.

* * *

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RN'.O na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN

CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Mad Max* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75);

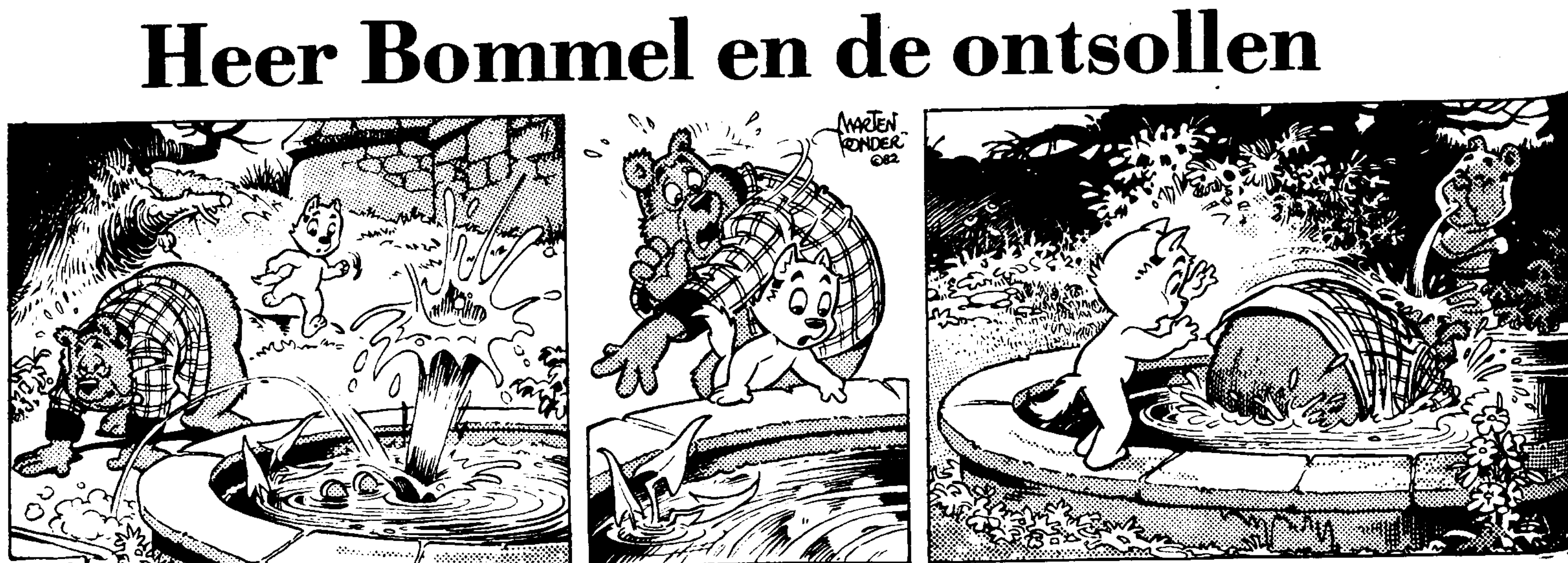
GOLDEN DRIVE IN
21.00 uur *Smoky and the bandit rides again* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

THEATER DE TEMPEL
20.30 uur Filmliga Film: *Rataplan* (Italiaans, met de akteurs Maurizio Nichetti, Angela Finocchiaro, e.a., een slapstick-komedie).

* * *

TELECURACAO: 16.30 Cartoons; 16.45 Cultuur & Opvoeding; 17.45 Biba Salel; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 RVD program; 19.00 Noticiero Tele-8; 19.30 Telenovela: La Sucesora; 20.00 Tom Jones; 20.30 Game of the century; 21.00 NBC Sportsworld; 22.00 Infrastructura; 23.00 Sluiting.

Heer Bommel en de ontsollen



01082– Heer Ollie bekwam al spoedig van zijn val door de geneeskrachtige druppels die hij genoten had. Toen Tom Poes hem inhaalde, krabbelde hij al weer op en staarde een beetje wazig voor zich uit.

"W-waar is hij?" vroeg hij. "W-waar is die Solfiguur ineens gebleven? Ik moet hem spreken, met het oog op mijn toestand, die ik wil tekenen."

"Hij is in de vijver gevallen," zei Tom Poes, over het muurtje leunend. "Kijk, daar ligt hij, op de bodem."

Heer Bommel wierp een blik in het water en schrok vreselijk. "D-daar ligt hij," gaf hij met gebroken stem toe. "En hij beweegt helemaal niet. Zou....Zou het erg zijn?"

"Hm," zei Tom Poes. "Het ziet er niet zo best uit. Misschien houdt die valhelm hem onder."

"En het is mijn schuld," klaagde heer Ollie. "Ach, wat heb ik gedaan? Zo'n jong, onschuldig leven..... Ik, ongelukkige! Red hem toch, Tom Poes. Moet ik dan alles doen?"

Tom Poes klom op het muurtje maar heer Bommel was zo van Soldruppels en berouw vervuld, dat hij zich met een sprong te water begaf om de drenkeling te grijpen.

"Pas op!" riep Tom Poes. "U weet toch, dat hij een electrische lading bij zich heeft?"

Maar heer Ollie ging geheel in de redding op en schonk geen aandacht aan de waarschuwing.

Muziekonderwijs-enquete:

Meer dan 700 reacties

KRALENDIJK — Om een inzicht te verkrijgen in de behoefte die er bestaat aan gedifferentieerd muziekonderwijs heeft het Cultureel centrum Bonaire (CCB) een enquete gehouden. De vraag werd gesteld, wie er onderwijs zou willen volgen in een veertiental instrumenten. De resultaten van het onderzoek wijzen uit, dat meer dan 700 personen dit wensen.

De grootste respond kwam van de jeugd, voornamelijk van de leerlingen van de Bonaireaanse onderwijsinstellingen. Het bleek, dat er een zeer grote belangstelling bestond voor het leren van orgel en piano (335), slagwerk (256), trompet (58) en dwarsfluit (48). Redelijke interesse werd getoond voor het bespelen van viool (24), contrabas (20) en saxofoon (17). Voor instrumenten als fargot, tuba en altviool bleek de belangstelling vrijwel nihil en betrof slechts twee tot drie personen, terwijl tenslotte niemand zich opgaf voor cello.

Het is, aldus het CCB de eerste maal dat er dergelijke omvangrijke enquete is gehouden die speciaal gericht was op de bevordering van het muziekpedagogisch onderwijs. Uiteraard zal het CCB zich met deze concrete gegevens in handen nu gaan buigen over de consequenties waartoe dit onderzoek aanleiding geeft. Nu is volgens het CCB immers duidelijk gebleken dat grote delen van de bevolking gemotiveerd willen deelnemen aan meer gedifferentieerd muziekonderwijs. De Muziekschool van Bonaire is nu nog jong en werd in januari 1981 opgericht en de lessen die gegeven worden beperken zich tot theorielessen in algemeen vormend muziekonderwijs en praktisch gerichte opleiding voor gitaar en piano. Ook was er een opleiding voor blokfluit, maar wegens vertrek van de leerkracht blokfluit, moest deze opleiding gestopt worden. Sinds de oprichting van de muziekschool, aldus het CCB hebben nu reeds 245 deelnemers een diploma behaald.

Zakenvaria

MANAGER EVERT Piar van de Maduro Curiels bank Bonaire heeft meegedeeld, dat de service van deze bank inmiddels is uitgebreid, vooral wat de betalingen per cheque buiten het wooneiland betreft. De heer Piar reageerde op een commentaar in de Amigoe en stelde, dat het nu wel mogelijk is, zonder bijkomende kosten op alle eilanden van de Antillen persoonlijke cheques uit te schrijven. Hiermee blijkt dan voor de M&C bank een eind gekomen te zijn aan een vervelende situatie voor de klanten van deze Antilliaanse bank.

Twintig kilo marihuana gevonden

KRALENDIJK — In het afgelopen weekeinde werd door de recherche een opmerkelijk succes geboekt in de strijd tegen de invoer en verhandeling van verdovende middelen. Niet minder dan 20 kg marihuana werd geconfisceerd in een woning te Antriol. De recherche verrichtte diverse arrestaties. Het onderzoek naar meerdere personen die betrokken zijn bij deze verboden handel duurt nog voort.

Vijfhonderd reisagenten naar SM

WILLEMSTAD — In het kader van de reclame-actie Sint Maarten, the summer-island om het toerisme naar Sint Maarten in het laagseizoen te bevorderen, komen in totaal 500 reisagenten voor een meerdaags bezoek naar Sint Maarten, waar zij in groepjes van 25 de kans krijgen de mogelijkheden te zien voor een vakantie op Sint Maarten. Tijdens hun verblijf op het eiland worden zij begeleid door functionarissen van het Toeristenbureau. Wekelijks komen de reisagenten op dinsdag aan en vertrekken dan weer de daarop volgende zondag.

Ellis legt eerste steen

KRALENDIJK — De eerste officiele handeling voor het project van de Bonaire yacht harbour residences zal verricht worden door het statenlid Ch.R.L. Ellis, die vrijdagmiddag de eerste steen zal leggen voor dit bungalowproject dat aan weerszijden van de ingang van de Bonaireaanse jachthaven zal verrijzen. Het ligt in de bedoeling, dat ongeveer veertig bungalows gebouwd worden. De aannemer daarvoor is de firma Albo Bonbocemie die ook de aannemer is voor het project van de Lagun Villas. Na de officiele handeling van de heer Ellis zal er een cocktailparty zijn rond het zwembad van Hotel Bonaire, waar ook enige maquettes opgesteld staan, die vervaardigd zijn met behulp van schilder-auteur Bert Keller en die een goed overzicht geven van de bedoelingen van Bonaire yacht harbour residences.

Concert Nederlands koper quintet

KRALENDIJK — Op zondag 6 juni zal onder auspicien van het Cultureel centrum Bonaire (CCB) het bekende Nederlands koper quintet, dat bestaat uit Ad van Zon, trompet en Arto Hoornweg eveneens trompet samen met trombonist George Wiegel en Joop van Dijk tube een uitvoering geven in jeugdhuis Jong Bonaire. Voor de pauze worden werken van J.S. Bach, S. Scheidt en G. Farnaby ten gehore gebracht met onder meer de Prelude en Fuga in E mineur van J.S. Bach/Anderson. Het gedeelte na de pauze zal bestaan uit werken van J. Koetsier en B.Mc. Peek zoals het Brass Quintet opus 65 en de Paul Bunyan Suite. Tot slot La Danza van G. Rossini in een bewerking van George Wiegel.

Politie: wegmarkering deugt niet

KRALENDIJK — Zoals de Amigoe eergisteren reeds schreef, werd zondagmiddag de laatste hand gelegd aan de wegmarkering van de nieuwe rondweg die naar de luchthaven leidt. De markering doet enigszins verwarrend aan en blijkt niet geheel volgens de geldende normen te zijn aangebracht. In gesprek met majoor Bruncken, hoofd van de Verkeerstechnische afdeling bleek, dat deze afdeling wel een advies heeft ingediend, maar nu de markering klaar is, blijkt er in het geheel niet volgens de politieadviezen gewerkt te zijn. Majoor Bruncken deelde desgevraagd mee, dat de getrokken witte lijnen geen rechtsgeldigheid bezitten, omdat het hier openbare wegen betreffen. Zou men, aldus Bruncken op eigen terrein strepen willen trekken dan is men daartoe wel gerechtigd en dan behoeft niemand zich aan voorwaarden te storen. In het onderhavige geval echter heeft de wegmarkering geen enkele zin.

IN DE KANTLIJN

door: R.Snow

NIETS IS MENSELIJKER dan protesteren. Niets is hoopvoller dan wanneer dat met humor en fantasie gebeurt. De laatste berichten uit Polen zijn in dit opzicht buitengewoon interessant. Er ontwikkelt zich daar momenteel kennelijk een vorm van verzet, die niet alleen de onderdrukking weerstaat maar tegelijk in zijn ware aard ontmaskert. De kracht ligt in het niveau. Zoals altijd. Het beeld van Diogenes, die in de overvolle straten van het oude Athene op klaarlichte dag met een lantaarntje naar 'een mens' lijpe te zoeken, treft nog altijd doel. Vanwege de humorvolle en fantasie-rijke verpakking. Zoals Jezus het denken over macht op een nieuw spoor zette toen hij op een ezel Jeruzalem binnenreed. En Gandhi een imperium op de knieen dwong door met tienduizenden een handje vol zout te gaan halen. In de ware zin van het woord 'verrukkelijke' momenten uit de mensen geschiedenis omdat zij aangeven, dat de menselijke geest noch door bruut geweld, noch door rigide denk systemen, noch zelfs door een verpaupering van de algemene mentaliteit, onder te krijgen is.

HET 'NIEUWS WANDELEN' in Polen is een eigentijdse manifestatie van die altijd weer verrassende veerkracht van de menselijke geest. Alle redenen voor defaitisme zijn daar aanwezig. De grauwe ideologie, die alles wat menselijk is wantrouwt, de brute machts-uitoefening en het verraad van de grote geldschieter, het Westen, dat om fiscale redenen redelijk gelukkig is met Jaruzelski's harde maatregelen. Maar de Polen buigen niet. Tijdens de avond nieuws uitzendingen bedacht men om massaal een luchtje te gaan scheppen. Studenten klappen zachtjes en beleefd elke keer als tijdens college de Sovjet Unie genoemd wordt. En in Swidnik werd de 1 mei viering volledig in de war gestuurd door de aankondiging, dat de burgerij van plan was blootvoets deel te nemen. Tegen een dergelijk geestrijk verzet valt weinig te doen. Recente boeken aan Polen verwachten dan ook een voorzichtig 'buigen' van de autoriteiten in de nabije toekomst.

DAT LAATSTE mag men hopen. Ook dat men elders de waarde van 'het protest' opnieuw leert inschatten. Men ontkomt niet aan de indruk dat in een aantal westelijke democratien deze vorm van oppositie aan een degeneratie proces onderhevig is. In Nederland immers is het protesteren tot een bijna dagelijkse vorm van volks vermaak verworden. Alleen vermaak zit er niet meer bij. En daarmee is ook de geloofwaardigheid in het geding gekomen. Men trekt te vaak op om teveel. Humor en fantasie hebben het afgelegd tegen de neiging om rellen te schoppen. Geen mens is er meer mee gebaat.

Ludiek verzet is in vrije samenlevingen, die immers nooit zo vrij zijn dat er geen sprake zou zijn van vormen van repressie, een kostbaar goed. Er dient niet lichtvaardig mee te worden omgesprongen. Er zijn te veel onnozelen, die verontwaardiging over bijzaken, oprecht maar ondoordacht tot de hunne zullen maken. Daar schiet geen samenleving iets mee op. Ook de onze niet. Juist hier, waar het ludieke de mensen van nature is meegegeven, dient men de cultuur van het protest met zorg op te bouwen. Met name tijdens politiek geladen weken als de huidige. Want misleiding is er al teveel.

CULTUREEL WAPENEN TEGEN VREEMDE INVLOEDEN

Partij MAN in actie-programma:

Controle-apparaten voor oliebewegingen

WILLEMSTAD – Er zal een gedegen controle moeten worden uitgevoerd op de bewegingen op het gebied van de olie-handel. Aldus één van de punten die de partij MAN opsomt in zijn vandaag vrijgegeven actie-programma voor de parlementsverkiezingen van later deze maand.

Onder diverse hoofdstukjes worden de vele uiteenlopende onderwerpen belicht. Opvallend is dat meer en meer partijen in hun programma aandacht wijden aan energievraagstukken. MAN vindt dat de mogelijkheden voor exploratie naar eventuele olierijkdommen benut moeten worden in een poging de afhankelijkheid van olie uit het buitenland als bron voor de opwekking van energie tot een minimum te beperken. Besparing van energie moet aangemoedigd worden en tesamen met de eilandgebieden, particulieren en anderen moeten ontwikkelingen gestimuleerd worden naar de kans voor gebruik van alternatieve energiebronnen.

Onder ditzelfde hoofdstuk wordt ook gemeld dat er professionele apparatuur moet komen waardoor de overheid in staat wordt gesteld om te controleren hoeveel er aan ruwe olie binnen komt en hoeveel er aan geraffineerde producten weer wordt uitgevoerd. Een toelichting hierop wordt niet gegeven in het programma.

ONTSLAGWET

Op staatkundig gebied wordt beloofd dat er druk uitgeoefend zal worden op zowel Aruba als Nederland om klaarheid te krijgen op de vraag wat exact bedoeld wordt met de "onafhankelijkheid" van dat eiland. Tevens moet duidelijk worden hoe gedacht wordt om dat te realiseren, hoe de verhoudingen worden met de andere eilanden en wie de verantwoordelijkheid krijgt om de gevolgen daarvan te dragen. De MAN zal zich aanbevelingen van de Commissie van Zeven en andere studies op staatkundig terrein tot zich laten doordringen om vervolgens een weloverwogen en concrete positie te helpen bepalen voor Curaçao in de staatkundige discussies. Zolang er sprake is van een Antilliaanse constellatie zal er wel op gestaan worden dat de bestaande wettelijke bepalingen ook stipt worden nageleefd.

Op het terrein van sociale zaken wordt over de ontslagwet niet meer gezegd dan dat maatregelen voor een beter functioneren van die wet de nodige aandacht krijgen. Ook zal gewerkt worden aan het fenomeen van koppelbazen ter vermijding dat werknemers worden geëxploiteerd. Gewerkt wordt tevens aan een remigratie-plan voor Antillianen in Nederland. De aangegeven aanstalten om chauffeurs van taxi's en bussen onder te brengen onder de SVB (Sociale Verzekeringsbank) worden afgerond. Bij de Koninkrijksregering zal aangedrongen worden op een regeling van de juridische positie van de Antilliaanse beroepsmilitairen.

MENTALITEIT

De komende tijd wordt het van groot belang dat de Antilliaanse bevolking zich bezint over de eigen cultuur en waarde, staat te lezen in het "blauwe" actie-programma. Van belang is het ook om alles van het verleden te verzamelen en te behouden. Op die manier worden de Antillen minder afhankelijk van invloeden van buiten, zowel economische, politieke als sociaal-culturele. Er moet voorts een kreatieve en kritische mentaliteit aangekweekt worden nodig voor de overleving en om weerbaar te zijn tegen ongewenste invloeden.

Om dat te bereiken stelt de MAN zich voor ogen met een wetsontwerp te komen voor gebruik van de twee moedertalen (Papiamentu voor Benedenwinden en Engels voor Bovenwinden) te introduceren als officiele talen. Bevordering van culturele expressies gebaseerd op onze folklore, cultureel-nationalistische expressies en cultureel kritische en progressieve uitingen", is ook een doelstelling.

NON-INTERVENTIE

In het verlengde daarvan valt onder het hoofdstuk "buitenlandse betrekkingen" te lezen dat uitgangspunten bij alle relaties moeten zijn de internationaal geldende bepalingen van zelfbeschikkingsrecht, non-interventie, territoriale integriteit en pluralistische ideologieën. Het is van belang dat de regio weer verwordt tot een zône van vrede en rechtvaardigheid en dat onderling eerbied voor elkaar onder de volkeren wordt gesteund.

Bij de bepalingen van de toekomst van de Antillen is het van wezenlijk belang om de geopolitieke situatie in de directe omgeving goed in ogenschouw te nemen. Vermeden moet worden dat de Antillen in een gevagsvacüum komen te verkeren. Vooruitlopend zal er gewerkt moeten worden aan een eigen corps van diplomaten en zal er aan alles aan gedaan moeten worden om de Antillen te handhaven als vreedzame zône.

Hof: ontslagen werkneemsters Capriles- kliniek weer in dienst

WILLEMSTAD – Het Hof van Justitie bekrachtigde gistermorgen het vonnis van de rechter in eerste aanleg dat de vrouwelijke werkneemsters van dr. Capriles-kliniek weer in dienst genomen moeten worden door de regering. De regering had hen ontslag aangezegd omdat zij gehuwd waren en niet de nodige opleidingen hadden genoten die vereist waren en hun contract was afgelopen. Hun collegae die wel de cursussen gevolgd hadden, zijn nog in dienst.

Na consultatie met de vakbond ABVO besloten de werkneemsters om hun zaak voor te leggen aan de rechter en ze kregen daarbij ook steun van vrouwelijke groeperingen die afschaffing van discriminerende bepalingen in het LMA bepleiten. Ook bij behandeling van de zaak in hoger beroep werd de overheid in het ongelijk gesteld. De advocaat van de werkneemsters, Jules Rojer, vergadert vanmiddag met de ABVO over de overwegingen van het Hof voor dit rechterlijk vonnis.

Fietsendief

WILLEMSTAD – De achttienjarige R.R., is gisteren in de kraag gepakt nadat hij geprobeerd had een fiets te stelen bij een zaak te Salinja. Hij was de zaak binnengekomen en had wat rondgekeken, tot hij plotseling een der fietsen, welke er stonden pakte en er mee naar buiten ging. Met de fiets verdween hij, achtervolgd overigens door de bedrijfsleider die kennelijk een betere fietser was. Hij zag namelijk kans de dief in te halen. Er volgde een worsteling, maar ook daarbij wist de bedrijfsleider te winnen, waar na het wachten was op de politie die R. meenam en insloot.

Sitek dient DP en Bikker van repliek

Voor verkiezingen Statenleden uit slaap opgestaan

WILLEMSTAD – De Statenleden zijn uit hun slaap ontwaakt om in deze verkiezingscampagne vakbondsleiders ervan langs te geven, aldus de interpretatie die de bond van onderwijskrachten Sitek geeft aan de politieke reacties op een protesttelegram van de Kamer van Vakbonden.

Het moest de Sitek vooral van het hart dat uitgesproken de DP en dan nog wel partijvoorzitter en oud-minister Onofre Bikker middels een fel antwoordtelegram stelling nam tegen de bonds-organisatie die op kwam voor de werkgelegenheid van het ALM-personeel. De zegsman van Sitek zei dat opnieuw gebleken is dat er politici rondlopen die een olifantenhuid hebben en er genoegen in scheppen om bondsleiders aan te pakken. Het is dezelfde Bikker, aldus Sitek, die minister van Sociale zaken was op 30 mei 1969; dezelfde die directeur is van de failliet verklaarde Volks Krediet Bank (VKB); dezelfde die drie jaar geleden in de verkiezingscampagne nog verklaarde dat het maar goed is dat er geen militairen zijn op de Antillen zoals elders in Latijns-Amerika anders hadden die de vakbonden wel eens een toontje lager doen zingen. Op grond van die punten werd de DP en zijn voorzitter een "anti-sindikaal record" toegeschreven.

De hele rit heeft het parlement zowat in diepe slaap verkeerd. In die tussentijd liepen zowel Nederland als Venezuela over de Antillen heen, zonder dat de Statenleden wakker werden. De prijzen stegen de pan uit en de werkloosheid steeg, maar de Statenleden bleven in een diepe slaap verkeren. Nu dat er verkiezingen voor de deur staan en zij erop uit zijn hun plaats te behouden, zijn ze pas ontwaakt om de vakbonden van repliek te dienen. "Enkelen ontwaakten en gingen te keer zonder zich eerst gewassen te hebben, ja ook enkelen die zelfs niet de moeite namen om na hun diepe slaap eerst hun mond te spoelen om maar vooral kritiek te spuiten op vakbonden", zei Sitek.

In één adem werd ook waarnemend gezaghebber mr Faroe Metry bekritiseerd op het feit dat hij de toneelgroep Grupo Foro heeft verboden met straatoptredens te komen. Dat wordt uitgelegd als een anti-democratische maatregel en in strijd met het recht op de vrije meningsuiting afkomstig van Metry die een vooruitgeschoven pion (mucha mandá) van Bikker wordt genoemd (duidelijk doelend op het feit dat Metry op de DP-lijst staat - RED). Sitek tekent protest aan tegen deze handelingen en hoopt vurig dat de dictatoriale neigingen die worden ontwaard niet aan kracht winnen.



WILLEMSTAD — Deze tank werd zaterdag vervoerd van Jacomel (Bandabou) naar het Little League League Ballpark in Suffisant. De tank behoorde aan de stichting Stima Korsou, die een proeftuin had voor landbouw. De tank wordt nu gebruikt om het grasveld van het Little League Ballpark vochtig te houden.

Gestolen motor fiets gevonden

WILLEMSTAD – De twintigjarige P.C. heeft gisteren na door de politie te zijn aangehouden bekend een motorfiets te hebben gestolen. Hij was aangehouden op de Seru Fortunaweg omdat zijn motor niet voorzien was van een nummerplaat. Er bleek nog meer te mankeren. Zo had C. geen van de noodzakelijke bescheiden bij zich. Hij werd daarom meegenomen naar de politiewacht. Daar bleek dat het om een gestolen motorfiets ging. De eigenaar wonend te Abrahamsz herkende zijn motorfiets, waarna C. op zijn beurt ook bekende: namelijk de diefstal. Hij is opgesloten.

Eerste steen voor nieuwe bibliotheek

WILLEMSTAD – Gedeputeerde Winston Lourens legt vrijdag de eerste steen voor de bouw van de nieuwe Openbare Leeszaal en Bibliotheek van Curacao. De ceremonie gebeurt om vier uur 's middags op de bouwplaats aan de Concordiastraat/Scharlooweg.

Teveel betaling aan AOV-premies moet rechtgezet

WILLEMSTAD – Een groep lagere inkomens heeft de laatste tijd een te hoge AOV-premie betaald en het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen (APNA) moet hen dat teveel betaalde terugbetalen. Dat verklaarde demissionair minister Jules Eisden van Sociale zaken.

Hij legde uit dat de bond van gepensioneerden van de overheid eens heeft gevraagd of zij niet geheel vrijgesteld kunnen worden van betaling van AOV-premies. Dat is wettelijk niet toegestaan. Wel is er de mogelijkheid om hun aandeel in afdracht van de premie te minderen. Voor de kleine zelfstandigen (inclusief gepensioneerden, inkomensgroepen onder het minimumloon-niveau etc) is er een zogeheten "gliding scale" van kracht. Boven een inkomen van 12.500 gulden per jaar betaalt iedereen 8,5 procent van de AOV-premie. Daar beneden is er een reductie die groter wordt naarmate het inkomen minder is.

In 1975 is deze grens bepaald op 5900 gulden. Per 1 januari verleden jaar heeft het kabinet-Martina die grens opgetrokken tot 12.900 gulden. Maar uit het onderzoek van de betrokken instanties is gebleken dat door APNA verleden jaar nog de grens van 5900 gulden is aangehouden en niet 12.900 gulden. Op grond daarvan is er juist door de laagste inkomensgroepen teveel afgedragen aan AOV-premies en dat zullen terugbetaald moeten worden, zei minister Eisden. Daarmee is APNA bezig.

Met aardolie alleen Antillen zeer kwestbaar

WILLEMSTAD – De Antillen moeten minder afhankelijk worden gemaakt van aardolie als de enige bron voor de opwekking van energie. Daardoor zijn de eilanden op dit moment nog erg kwetsbaar.

De partij vindt dat de wijze waarop de nutsbedrijven worden beheerd ten behoeve van de opwekking van energie enerzijds niet verantwoord, maar is nog meer bezorgd over de totale afhankelijkheid van olie. "Deze toelevering kan gemakkelijk verstoord worden door vele oorzaken buiten de invloedsfeer van de Antillen", zo wordt gesteld.

De PNP veroordeelt de onverantwoorde afhankelijkheid van primaire levensbehoeften van de willekeur van derden met kracht en eist onmiddellijke aandacht voor de toepassing van de zogenaamde alternatieve energiebronnen, vooral die gebaseerd zijn op zonne- en windenergie. Geeist wordt ook dat er een passende subsidie komt voor de Fundashon Antiyano pa Energia (FAPE).

Felle woordenstrijd tussen Koeyers en Bikker

Krijgshaftige taal van KvV in antwoord op DP

WILLEMSTAD – De Kamer van Vakbonden en de DP onder aanvoering van voorzitter Onofre Bikker zijn op dit moment in een felle woordenstrijd gewikkeld. Eerste schoot een protesttelegram van de Kamer bij de DP-voorzitter in het verkeerde keelgat die prompt reageerde. Hij verweet de Kamer onder meer "een perverse en corrupte mentaliteit". Dat is weer aanleiding voor KvK-voorzitter Roque Koeyers om de DP en alle andere politici die dezelfde kant op neigen van repliek te dienen.

De woordenstrijd is begonnen rondom een verzoek voor garantie ten behoeve van de ALM, waar volgens de vakbonden partijpolitiek bedreven werd over de hoofden van het ALM-personeel heen. De Kamer voelde de noodzaak om voor de belangen van de bijna duizend personeelsleden op te komen en dreigde met acties als de beslissing niet positief zou uitvallen. Alle aanwezige fracties in de Staten hadden kritiek op het dreigement, maar de DP stuurde toen al meteen een bijzonder kwaad telegram aan de Kamer.

Het verwijt van perversiteit en corruptie kaatst Koeyers terug naar de DP en Bikker die 37 jaar lang een partij-politiek bedrijven daarop gebaseerd. Ontwikkelings- en gemeenschapsgelden zouden al die tijd door DP en anderen zijn aangewend om stemmen te winnen. Er is een anti-communistische campagne op touw gezet in 1977 tegen Frente Obrero terwijl ze verzwegen dat hun bevriende zakenlui wel volop handel dreven met Cuba. Bikker heeft zelf een zo slecht beleid gevoerd als directeur van de Volks Krediet Bank (VKB) dat deze instelling nu moet worden opgeheven en worden overgeheveld naar de eilandgebieden toe. Dit jaar dreigden zelfs Shell-werknemers aangesloten bij de vakbond PWFC hun bij de VKB gespaarde gelden tot een totaal van zeven ton kwijt te raken door wanbeleid op de VKB. Dat kon voorkomen worden door het tussenbeide komen van de centrale regering. "Corrupt is als je geld aanneemt van werkgevers voor de politieke campagne en je je zo politiek bindt", schrijft Koeyers.

Hij meent zijn stelling ten aanzien van de DP ook te kunnen staven met gevallen als dat DP-er Faroe Metry de inflatie-correctie wilde ophouden,; dat de DP in de kwestie rondom Eastern Airlines ook al de arbeidsplaatsen bij de ALM in gevaar bracht; dat Metry op de proppen komt met een idee voor wijziging van de ontslagwet; dat Metry in zijn functie als waarnemend gezaghebber de toneelgroep Grupo Foro een optredensverbod oplegt; dat werd toegestaan hoe oud-DP-leider Boy Rozendal drie jaar geleden de Antillen tot de rand van de afgrond bracht; dat Bikker verklaarde dat het maar een geluk is dat er geen militaire dictatuur is omdat anders de bondsleiders van het toneel waren verdwenen; dat Bikker de minister van Sociale zaken was ten tijde van de sociale onlusten van 30 mei 1969; dat Bikker nu met wetten wil komen om vakbondsleiders te straffen.

Koeyers schrikt er niet voor terug om de "rumbo nobo" (nieuwe koers) van de DP te betitelen als "een masker met een fascistische gezicht".

hij spaart ook de PNP (voorheen NVP) niet. Hij maakte namelijk de DP het verwijt het beleid van oud Premier Juancho Evertsz van PNP niet pervers te hebben genoemd toen die weigerde de ALM in 1975 een financiele garantie te verstrekken voor de aankoop van twee nieuwe toestellen, wat ernstige financiele gevolgen had voor de maatschappij. Ook wordt de DP er aan herinnerd dat Bikker en Rufus McWilliam tijdens het onderhoud met de vakbonden enige maanden geleden om de hete brei dansten om geen nationaal front te hoeven vormen; daardoor zijn zij het die maken dat er nu nieuwe verkiezingen moeten plaats vinden.

Koeyers laat weten dat elders ook middels acties, druk en zelfs met het leven van vakbondsleiders beslissingen ten gunste van de werkende klasse bewerkstelligen. De Kamer beschouwt zich een buitenparlementaire pressie-groep die geen verantwoording hoeft af te leggen aan de Staten, maar op komt voor de arbeidende klasse. In het slot wordt erg krijgshaftig taal gesproken als de bereidheid wordt uitgesproken om in het belang van de werknemers "een oorlog" aan te gaan als Bikker, de DP en trawanten daarop uit zijn, aldus Koeyers.

Boete afgeschaft bij waterrekening

WILLEMSTAD – De personen die hun waterrekening van mei laat ontvangen hoeven geen boete meer te betalen, zo verklaarde de heer Schouten van de DWD (Dienst water distributie) vanmorgen.

De laatste tijd klagen verschillende mensen dat ze hun rekening laat ontvangen (na de vervaldatum) en dat ze een boete krijgen omdat ze de late ontvangst niet kunnen bewijzen bij het betalen. De heer Schouten zei dat er een achterstand is op het schema van verzending van rekeningen en dat daarom besloten is de boete ingaande mei af te schaffen. Er wordt gewerkt aan een reorganisatie van de administratie, verklaarde hij verder, maar het is nog niet zeker wanneer de situatie weer normaal is.

WILLEMSTAD – De WJC (Willemstad Jaycees Curacao) begint op 8 juni een "Leadership in action"-cursus voor alle leiders en leidsters van het Dividivi jeugdcentrum in het gebouw van dit centrum. Zoals de naam doet vermoeden gaat het om een cursus op het gebied van leiding geven. De cursus is onder leiding van Robert Isenia, Soraya Flores en Rignald Lichtenberg en duurt vier weken. Er zijn verschillende lezingen en op 6 juli wordt het programma afgesloten met een examen.

CA-keyclub aan slag met cocktailparty

ORANJESTAD — In de Casibari room van Holiday Inn Aruba had de installatie plaats van het nieuwe bestuur van de Kiwanis key club Colegio Arubano (CA). Na een cocktail-party opende ceremoniemeester Arthur Kelly de avond waarop naast de leden als genodigden aanwezig waren de heren Han Steenhuizen (ex Kiwanis adviser), Dolf Hoevertsz (rector Colegio Arubano) en Toko Winklaar (de vader van de nieuwe key club voorzitter). De scheidende voorzitter mej. Ivi Swaen bracht tijdens haar toespraak dank aan allen die haar in het afgelopen jaar tot steun waren. Hierna brachten de directors van het oude besturen hun verslagen uit over het afgelopen verenigingsjaar terwijl alle leden die in het afgelopen jaar aan een werkstuk gewerkt hebben een certificaat van verdienste in ontvangst mochten nemen. Het woord werd hierna nog gevoerd door Han Steenhuizen die onder meer opmerkte dat dankzij de inspanningen van de voorgaande besturen de key club nog in leven is terwijl Toko Winklaar van mening was dat de key club van het Colegio Arubano de enige club is waarin zo'n hechte eenheid bestaat.

Het programma werd besloten met de installatie en toespraak van de nieuwe voorzitter Victor Winklaar Jr die de aanwezigen bedankte voor hun opkomst.

Softbal op La Fama terrein

SAVANETA — Het Scampy softball team organiseert zondag een softbaltoernooi op het La Fama-terrein. Om tien uur wordt de eerste wedstrijd gespeeld tussen Amstel vets en Boogaloo hitters. Om 12 uur volgt de tweede wedstrijd tussen Jara en Omega, om 2 uur Westers stars tegen Dosva, en om 4 uur de laatste wedstrijd tussen King casino hustlers en Technical department.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama, Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD

Boulevard Theater: 20.30 *Evita Peron* (18 jr).

Rialto: 20.00 *The 39 steps* (18 jr).

BALASHI

Drive Inn: 20.30 *Black pearl* 18 jr)

SAN NICOLAAS

Principal: 20.30 *The hearse* (18 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN:

San Nicolas en Savaneta: dokter E. Westrate, via Centro Clinico, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

BOTICA'S. Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN

FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

KIWANIS

19.30 uur dinnermeeting-Trocadero.

EXPOSITIE

19.00-22.00 uur Expositie v.d. Haitiaanse schilder Sacha Thebaud—Cas di Cultura (28 mei t/m 6 juni)

* * *

YMCA STAMP CLUB

18.00-21.00 uur Tentoonstelling internationale Postzegel.

SPORT

ARUBA VOLLEYBALL ASSOCIATION

19.30 uur Focus Aruba Video Center vs Rapid Unicon; 20.30 uur Centro di bario Noord vs Galeria Moderna—Sport Centrum Savaneta.

* * *

DONDERDAG

DIVERSEN

WIT GELE KRUIS

(Zuigelingenbureau)

10.00-12.00 uur Dakota en Brazil.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur. dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEL CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.

Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 68; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenstraat 15, Dakota.

ESSO SERVICE CENTRE: 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT

CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur zaterdag van 13.00-19.00 uur op zondag gesloten.

* * *

TELEARUBA: 17.00 Special program; 17.50 Dance fever; **18.15 Battle of the planets (Tentacles from space); 18.45 News in Dutch; 19.00 Telenovela: Isaura; 19.30 The Jeffersons; 20.00 Telenoticias; 20.30 Dallas (Head of the family); 21.30 Soap; 22.00 Political program (Partido PPA); 22.30 QB-VII; 23.30 Resumen di Noticias; 23.35 Sluiting.**

Cabe'i boto

ORANJESTAD — De man A.B. deed bij de politie aangifte van diefstal uit zijn auto die in de Panamastraat geparkeerd stond.

Door forceren van het tochtraampje en daarna openen van het portier werd uit de auto een bedrag van zevenhonderd gulden en een aantal landsloterij-loten weggenomen. De auto-eigenaar gaf voorts aan de politie een beschrijving van een verdachte die zich op dat moment in de buurt bevond. De politie gaf aan de verschillende patrouilles op straat de opsporing door van de verdachte, die inmiddels bij een discotheek aan de Smith Boulevard stond te liften.

Een rechercheur die op de Boulevard reed zag dat de lifter aan het opsporingsbericht beantwoordde en stopte dan ook meteen voor de man langs de weg. De rechercheur bracht de lifter toen linea recta naar de politiewacht en pas op de binnenplaats kwam de lifter, die N.E.R. bleek te zijn tot de ontdekking dat hij van een rechercheur een "Cabe'i boto" had gekregen.

Personalia



Ir. PER NORD, directeur en vice-president van Lago sedert 1 april 1978, is benoemd tot directeur van Slagen Raffinaderij in Noorwegen. Ir Nord heeft een dienstverband van bijna 23 jaren bij de Exxonorganisatie en aanvaardt zijn nieuwe functie tegen 15 september. Hij studeerde af als chemisch ingenieur aan de Noorse Technische Hogeschool in 1942 en heeft sedertdien ervaring opgedaan in de olieindustrie in Nederland, Duitsland, Verenigde Staten, Curacao en Venezuela totdat hij in 1959 in dienst trad van Exxon. Het ligt in de lijn der verwachtingen dat Antonio Cavallaro, de huidige directeur van Motoring Sales, Esso Italiana, wordt gekozen tot directeur en vice-president van Lago, als opvolger van ir Nord. Bij de foto: de scheidende directeur Per Nor.

Vlooienmarkt voor Immaculataschool

SANTA CRUZ — Als fundraising voor de viering van het vijfde lustrum van de Immaculata huishoudschool wordt zondag een vlooienmarkt gehouden. Deze is van tien uur tot zes uur 's middags bij de Immaculata huishoudschool te Santa Cruz. Om twee uur wordt een tentoonstelling gehouden van tekeningen van de scholen te Santa Cruz. Er is vanaf vier uur gelegenheid tot dansen op de muziek van de "Immadisco".

Internaat nu niet haalbaar

Eerste gezinsvervangend huis vrijdag in gebruik

ORANJESTAD — Aan de Ecuadorstraat 4, Oranjestad, zal de stichting Cas pa Hubentud Aruba vrijdagavond zijn eerste gezinsvervangende woning officieel in gebruik nemen. Het wordt de eerste van dit soort woningen waarvoor in 1973 een begin werd gemaakt met de oprichting van een stichting. Het streven van de stichting is erop gericht in de verschillende wooncentra kleine units of leefgemeenschappen in gewone huizen te vormen bestaande uit ten hoogste tien kinderen onder leiding van twee volwassenen, liefst een echtpaar als plaatsvervangende ouders waardoor het mogelijk moet zijn een normale gezinssituatie te scheppen.

De stichting heeft bewust gekozen voor zulke kleine groepen omdat naar de mening van het bestuur het in stand houden van een conventioneel internaat nog niet haalbaar is. Enerzijds omdat het aantal zusters, fraters en broeders en anderen die zich tot nu toe uit roeping en vol ijver belangeloos aan het internaatswerk op de Antillen hebben gegeven de laatste jaren sterk is uitgedund en anderzijds omdat het met runnen van zo'n internaat financieel gezien, lijkt te mislukken. Het bestuur was bij het maken van zijn plannen van mening dat de verzorging en opvoeding van de tegenwoordige jeugd een meer natuurlijke methode vereist. Daarom werd voor deze opvoedingsmethode gekozen dat zoveel mogelijk de normale gezinssituatie benadert. In deze woningen kunnen slechts geplaatst worden minderjarigen die behalve aandacht en liefde geen speciale opvoeding of zorg nodig hebben. Diep zwakzinnigen en zwaar debielen en geestelijk of lichamelijke gehandicapten worden niet opgenomen.

Vrijdagavond bij de opening zal het stichtingsbestuur nadere bijzonderheden over zijn verdere plannen verstrekken.

Web-gedeputeerde:

Aruven geeft Sheraton 10 dagen

ORANJESTAD — In Telenoticias vertelde WEB gedeputeerde Efrain de Kort dat er niet twee maar vier hotels zijn die achterstallig zijn met betalen van hun waterrekeningen. Hij zette uiteen dat deze hotels als grootverbruikers niet in de WEB-administratie en de computer verwerking zitten als de overige verbruikers. Voor de overige verbruikers heeft men het systeem dat wanneer er een bepaalde achterstand is deze direct wordt aangegeven met alle gevolgen van dien.

Het WEB heeft zeventien groot-verbruikers. Ten aanzien van het Sheraton-hotel zette gedeputeerde De Kort uiteen dat verleden jaar reeds het Sheraton-hotel werd aangesproken over een te grote achterstand. Het hotel maakte een betalingsregeling met de eilandsontvanger doch hield zich daarvan niet waardoor de waterschuld weer behoorlijk opliep. Daarom kreeg het hotel een sterke aanmaningsbrief van het WEB.

Ged De Kort vertelde dat hij inmiddels een copie van een brief aan de eialndsontvanger heeft ontvangen waarin de directie van het hotel meedeelt dat op 1 juli een betaling zal worden gedaan van 70.000 gulden op 1 augustus van 100.000 gulden en op 1 september 170.000 gulden.

Sieraden gestolen

ORANJESTAD — Een dienstmeisje stelde het recherchebureau op de hoogte dat men in het perceel waar zij werkte, binnengedrongen was en dat de eigenaars zich in het buitenland bevonden. In verband hiermee deed de 32-jarige man R.M. aangifte van diefstal — bij zijn terugkeer — van een radio-cassettespeler, een gouden horloge en een gouden halsketting met een waarde van 1460 dollar. De recherche stelt een onderzoek in.



ORANJESTAD — "Jij komt toch ook uit Aruba", zegt Linda Meiners tegen Stan Kuiperi toen zij elkaar ontmoetten bij de prijsuitreiking van de Rotterdamse straat-schilderwedstrijden. De eerste prijs die aan drie personen werd toegekend werd een Arubaanse aangelegenheid omdat twee van de winnaars Linda en Stan beiden uit Aruba afkomstig zijn.

Arubanen winnen bij het straatschilderen

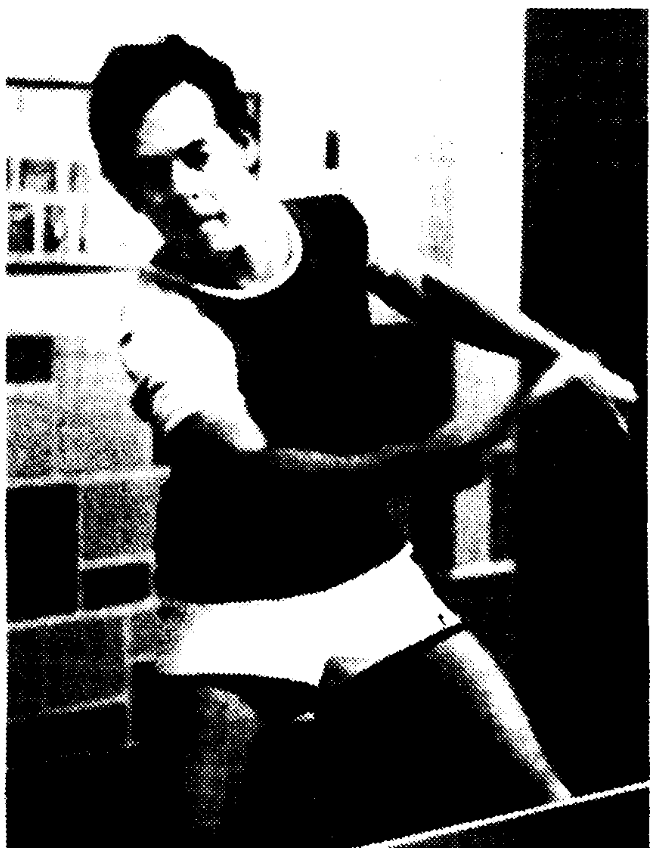
ORANJESTAD — De door De Havenloods/het Zuiden in Rotterdam georganiseerde schilderwedstrijden trokken ook dit jaar grote belangstelling. Het eindresultaat was, dat de jury dit jaar van mening was dat er drie eerste prijzen moesten worden gegeven voor drie verschillende categorien. Twee daarvan gingen naar Arubanen! Stan Kuiperi (28) zoon van Herman Kuiperi en Linda Meiners (21), dochter van dr. Meiners te Seroe Colorado. Overigens kwamen pas bij de prijsuitreiking beide winnaars er achter dat ze uit Aruba kwamen.

Op het Stadhuisplein moesten de deelnemende schilders en schilderessen op de borden van de Havenloods/het Zuiden hun idee over Rotterdam (in kader van Binnenstadsdag, thema het beeld van de stad) weergeven. Van publieke zijde -- ondanks de overvloedige regenbuien -- bestond bijzonder grote belangstelling voor de soms fraaie werkstukken. Een van de eerste drie prijzen ging naar de Capellenaar Adriaan Smit (53), die het laden en lossen van een schip in de haven als onderwerp had gekozen. Ook een eerste prijs voor Linda Meiners. De derde jaars studente medicijnen uit Rotterdam heeft het schilderen van haar moeder meegekregen, die gisteren met gerechte trots de Amigoe over het succes van haar dochter kwam vertellen. Bij de prijsuitreiking vertelde Linda dat zij veel tijd aan deze schilder-hobby kwijt is. Zonder schilderen zou zij echter niet kunnen. Soms wordt langs de straten gezworven om materiaal te verzamelen. Zij hoopt nog eens een tentoonstelling (misschien wel op Aruba red) te kunnen houden. Bij de wedstrijd in Rotterdam had zij vrijheid/onvrijheid in de Maasstad gekozen. De onvrijheid kwam tot uitdrukking in een apart vlak op het doek en de vrijheid in de daarom geschilderde zon en blauwe hemel.

De andere winnaar Stan Kuiperi is student aan de lerarenopleiding in Tilburg, maar woonachtig in Rotterdam. Hij koos het bekladden van een muur als thema voor zijn schilderij. Hij was erg blij dat de jury ook hem een prijs toekende. "Als het kladden op een muur goed begeleid wordt, ontstaan er van zelf kunstwerken", aldus Stan Kuiperi. "Vroeger ging de jeugd met een mes op stap, tegenwoordig met een viltstift en dat is dacht ik geen slechte zaak".

SANTA CRUZ — Elgin Nicolaas (links) en Ricardo Werleman in actie tijdens de zondagmorgen door de ATTA in Club Estrella gehouden tafeltennis selectiewedstrijden.





Sheraton gaat waterrekeningen betalen

ORANJESTAD — De directeur van Aruven Pedro Bislip liet gisteravond in Telenoticias de telekijkers weten dat de Aruven reeds enige tijd geleden door de FTA op de hoogte was gesteld van de kritieke toestand wat financien betreft bij het Sheraton-hotel. Aruven heeft daarom diverse besprekingen gevoerd om de zaak van alle kanten te kunnen bezien. Gisteren werd uitvoerig met het Bestuurscollege over deze situatie gesproken. Aruven zal indien nodig diverse instanties benaderen zodat in ieder geval het hotel geen dag dicht gaat.

Ook aan Aruven heeft Sheraton een schuld doordat de bepalingen in de overeenkomst ten aanzien van bepalingen niet werd nagekomen. Afgelopen maandag heeft de directie van Sheraton van de Aruven een brief gekregen waarin tien dagen de tijd wordt gegeven om orde op zaken te stellen. Op de vraag van Telenoticias wat er gebeuren wanneer Sheraton niet betaalt stelde de heer Bislip dat dan maatregelen moeten worden genomen waarin de huurovereenkomst voorziet. Hij noemde het echter bijzonder belangrijk dat daarbij rekening wordt gehouden met het personeel en dat het hotel open kan blijven.

ABC: 2 evenementen

ORANJESTAD — De Aruba Boardsailing Club (ABC) houdt donderdagavond 8 uur een algemene ledenvergadering in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion. Op de vergadering zullen de prijzen voor het Arubaanse kampioenschap worden uitgereikt en een nieuw bestuur gekozen.

ABC sluit het eerste jaar van zijn bestaan deze maand af met twee windsurf-evenementen. Aanstaande zondag 1 uur, wordt te Surfside voor de derde maal de jaarlijkse drie-uurs-race voor koppels gehouden. Het duo Roger Jurriens/Richard Visser dat de destijds door Kees van Dongen ter beschikking gestelde wisselprijs al tweemaal won, kan deze door een derde achtereenvolgende triomf voorgoed in hun bezit krijgen.

Op zondag 13 juni wordt van af Mangel Halto (Pos Chiquito) de Lagoen-marathon gevaren. Om 11 uur is de start bij de steiger voor de Spaans Lagoenweg, van waar er gevaren wordt naar de haven-paal ter hoogte van het Wilhelminapark, dan weer terug naar de paal in de haven van Barcadera en via de linkerpaal van de havenuitgang wordt er gefinished voor Surfside. De duur zal ongeveer twee uur bedragen. Het bestuur looft voor de winnaar een zogenaamde paal-bokaal uit.

SANTA CRUZ - Voor het eerst organiseert de Aruba judo bond zondag een judo-competitie voor scholen. Hieraan kunnen schoolkinderen van 5 tot 18 jaar deelnemen. De wedstrijden beginnen om half tien in de sporthal en hebben Idefre als sponsor.

Bezorging stemkaarten begint

ORANJESTAD — De Posterijen op Aruba verwachten morgen of overmorgen te beginnen met het uitdelen van de 42.100 oproepingskaarten voor de statenverkiezingen van 25 juni. Dit bevestigde Post-directeur Dijkhoff vanmorgen aan de Amigoe. Van de heer Thiel van het Hoofdstembureau vernam de Amigoe dat de oproepingskaarten vrijdag werden ontvangen en dat nadat deze gesorteerd waren en intussen overleden personen hun oproepingskaarten eruit gehaald werden de Posterijen afgeleverd. Bij de RVD is men ook druk doende om voorbereidingen te treffen voor het inrichten van een perscentrum op de verkiezingsdag. Met het ANP werd reeds overleg gepleegd over een rechtstreekse verbinding vanuit het kantoor aan de Nassaustraat naar het RVD gebouw waar dan ineens de uitslagen van de overige eilanden kunnen worden ontvangen.

Savaneta ballpark zondag open

SAVANETA — Zondag is de opening van het Savaneta-ballpark, dat ten westen van de marinierskazerne gevestigd is. Om tien uur wordt het volkslied gespeeld en wordt de vlag gehesen, gevolgd door toespraak van de voorzitter van de comishon ballpark Savaneta, Nicky de Kort, en het werpen van de eerste bal voor de little leaguewedstrijd tussen Aruba trading en Gabby's sportshop. Om half één volgt een softbalwedstrijd tussen de veteranen van Savaneta en Rotary, terwijl twee uur later de veteranen van Toyota en Mercurius tegen elkaar zullen aantreden.

Sanifesta

SAN NICOLAS — Donderdagavond wordt bij het hulpbestuurskantoor in San Nicolas weer een Sanifesta gehouden. Dit is van half acht tot half elf. De typische gerechten en werkstukken van plaatselijke kunstenaars zullen niet ontbreken en er zal informatie worden verstrekt over de promenade in San Nicolas. De band Triple S zal op deze avond voor muziek zorgen.

Netto opbrengst Fiesta Rotaria zestig mille

ORANJESTAD — Het zondag in het Wilhelminapark georganiseerde Fiesta Rotaria is een groot succes geworden. De opbrengst bedroeg ruim 83.000 gulden. Na aftrek van gemaakte kosten blijft er netto ruim 60.000 gulden over. Deze opbrengst is bestemd voor een recreatiecentrum voor bejaarden waarvoor de voorbereidingen in een vergevorderd stadium verkeren. De organisatoren van Fiesta Rotaria zijn bijzonder dankbaar voor de positieve en spontane wijze waarop de Arubaanse gemeenschap gereageerd heeft. Het werd een massale steun zonder problemen, zonder vechtpartijen en zonder optreden van de politie. Een Fiesta Aruba waardig. Het werd - de opkomst overtrof de stoutste verwachtingen - een complete happening waaraan groot en klein, arm en rijk, hebben meegedaan. Ook aan de pers brengen de organisatoren dank voor de daadwerkelijke medewerking.

ORANJESTAD — Tijdens het "Quiz 13" tv-jeugdprogramma werden de prijzen uitgereikt aan de winnaars van de onlangs door Idefre georganiseerde atletiekwedstrijden voor de bassisscholen. De winnaars en winnaressen in de A-categorie, waren: Jennifer Gavio (Pr. Ireneschool) en Lenin Ashby (Rosaschool) in de B-categorie: Geraldine Gomez (Macuraimaschool) en Edward Bardouille (Mon Plaisirschool) en in de C-categorie: Sharine Klaber (Maria Reginaschool) en Alex Bardouille (Mon Plaisirschool) Bij de foto een van de winnaressen ontvangt haar prijs uit handen van Idefre's Filomena Croes.



Gezamenlijke vrouwengroepen:

Geef vrouwen op kandidaten lijsten een eerlijke kans

ORANJESTAD — Van de gezamenlijke vrouwengroepen op Aruba die in het verleden reeds met succes enige activiteiten organiseerde werd een verklaring ontvangen in verband met het politieke forum voor de vrouw dat aanstaande zondagmiddag om drie uur in het IOWUA recreatie center aan de Eagle beach zal worden gehouden. Wie dagelijks om zich heen kijkt zal ongetwijfeld zien dat er in onze gemeenschap iets scheef is, zo begint de verklaring. Dit uit zich in ongelijkheid op verschillende gebieden en momenten van scherpe en minder scherpe tegenstellingen (rijk-arm, blank-zwart, meerderheid-minderheid en ga maar door). Uitvoerig staat de verklaring dat stil bij de tegenstellingen man-vrouw, een eeuwenoude tegenstelling die afhankelijk van de tijd en plaats zich scherp of juist onduidelijk manifesteert. Nu in de verkiezingstijd komt er weer een tegenstelling bij die vreemd genoeg bijna gelijk valt met man-vrouw. We zouden die politiek en a-politiek kunnen noemen.

En wel om de volgende redenen. Politiek lijkt een mannenzaak. Mannen interesseren zich er voor, bemoeien zich ermee, maken zich daar druk om en willen zich daar ook voor inzetten. A-politiek zijn wij vrouwen. Wij identificeren ons met de politiek via onze man., vriend of familie (lees vader). Zelfs onze oproep om te gaan stemmen komt op naam van onze man als we getrouwd zijn. Mannen zijn in de politiek in overgrote meerderheid vertegenwoordigd. Getuige de heren politici op de verschillende lijsten van onze partijen. Ofschoon dit absoluut geen afspiegeling is van onze gemeenschap die juist uit meer stemgerechtigde vrouwen dan mannen bestaan. Wij vrouwen zelf vinden het meestal maar het veiligst om op de partij van manlief te stemmen als wij ons al met politiek inlaten. Hij is toch de "baas"? Wiens brood men eet. Gelukkig begint hierin verandering te komen, aldus de verklaring van de gezamenlijke vrouwengroepen op Aruba. Langzamerhand verschijnen er steeds meer vrouwelijke kandidaten op politieke lijsten. Is er een nieuwe periode ingeluid? Beginnen we onze historische achterstand in te halen. De tijd zal het leren maar het hangt voor een groot deel van onszelf af. Van mannen en vrouwen: het kiezersvolk. Zijn wij bereid deze moedige vrouwen Digna Lacle Glenda, Margaretha Margo Croes, Sandra Pieters, Maybeline Arends en Mary Wever die het aandurven op zo'n lijst te gaan staan een eerlijke kans te geven? Hebben wij als vrouwen zelf een evengrote waardering voor een vrouwelijke kandidaat, vertegenwoordigsters van onze eigen sexe? Kunnen mannen met hetzelfde gemak waarmee wij dat in het verleden konden en moesten doen zich identificeren met een partij en stemmen op een vrouwelijke kandidaat? Omdat de gezamenlijke vrouwengroepen daar weldegelijk vertrouwen in hebben voor de toekomst willen zij de vrouwelijke politici en de stemmers de kans geven om met elkaar van gedachten te wisselen.

Met dit doel organiseren deze vrouwengroepen zondagmiddag drie uur in het IOWUA-centrum een forum. Het wordt onze middag, aldus besluit de verklaring, de middag waarop wij zelf aan het woord kunnen komen. De vrouwengroepen hopen hiermee een duwtje te hebben gegeven in de goede richting op het pad van de politieke bewustwording opdat wij ooit werkelijk ook in de hoogste regionnen van ons bestuursapparaat evenredig vertegenwoordigd zullen zijn. Opdat wij ook daar zelf mee kunnen denken en mee kunnen doen wanneer er beslissingen moeten genomen worden die ons hele volk aangaan.

Simar en ged Flanegin eens over noodzaak onderwijs-vernieuwing

ORANJESTAD — Tijdens het gesprek dat bestuur van de Simar met Onderwijs-gedeputeerde Felix Flanegin had, werd eveneens de onderwijsvernieuwing ter sprake gebracht. Simar wilde graag het standpunt van het Bestuurscollege in deze weten omdat uit de toespraak van de gedeputeerde tijdens de studiedag over de onderwijsbeleidsnota de indruk was ontstaan dat het BC geen voorstander van onderwijsvernieuwing is.

Men vroeg zich in dit verband af wat het dan mog voor nut heeft om over onderwijsvernieuwing te spreken.

Ged Flanegin verklaarde in het gesprek met Simar dat hi[j] ... sprake van een misverstan[d] ... omdat hij tijdens de studi[e]... duidelijk gesteld heeft dat ... BC wel degelijk ziet dat er e[en] onderwijsvernieuwing moet ... men, maar dan wel drastisch ... revolutionair. Vernieuw[ing] moet een vooruitgang zijn, ... dus de gedeputeerde tegeno[ver] de Simar. Simar deelt ook d[ie] mening en is verheugd dat h[et] sprake van een misverst[and] was.

Ingezonden

Beertje

ALS ROTARY-ANN en lid van het comité "Rad van Avontuur" van Fiesta Rotaria, voel ik mij geroepen, een compliment te maken aan het adres van de Arubaanse handel. Er zijn enige keren opmerkingen gemaakt, zoals "het is altijd de handel, die lastig gevallen wordt", zodat ik deze keer met enige aarzeling met "bedelen" begon. Maar toen ik dit met enige van onze zeer charmante Arubaanse handelaren besprak, kreeg ik ten antwoord "Kijk eens even, jullie vragen geen kostbare dingen, jullie doen leuk werk en voor dat doel hebben we altijd wel een beetje reserve, dus ga gerust je gang, daar zal de handel heus niet onder lijden. Vandaar dat ik me geroepen voelde om de handel van Aruba eens een pluim op z'n hoed te steken. De Antilliaan is genereus en hoffelijk, datzelfde hebben mijn mede-bedelaressen ook beaamd. Dank zij onze Arubaanse handel is ons Rad van Avontuur een groot succes geworden. Het was een fijne dag en het enthousiaste publiek heeft daartoe zeker bijgedragen. Het is hartverwarmend, wanneer een kleine jongen met stralende oogjes zijn lotje inlevert en daarvoor een beertje en iets voor moeder en vader in ontvangst neemt, zodat hij met gejuich door de familie wordt begroet.

L. WURTZ-KNAPPE

(Aruba)

Bij little league basebal:

Clubs beter tegen elkaar opgewassen

SAN NICOLAS — De teams in de competitie van de Aruba south little league bleken in de laatstelijk gespeelde wedstrijden beter tegen elkaar opgewassen te zijn. De einduitslagen tonen een krap verschil, terwijl ook het aantal errors aan de lage kant bleef.

Malta Amstel behaalde een default-overwinning toen Aruba trading verstek liet gaan. De wedstrijd Berlinski-Cadbury's bleef 5-5 gelijk wegens het verstrijken van de tijdslimiet en zal op een andere worden overgespeeld.

De overige uitslagen waren: Colgate 5 runs, 4 hits, 1 error, tegen Pepsi Cola ... 0 error. Nildo Wernet werd de winnende pitcher en Kenneth Kathlin verliezer. De beste slagprestaties waren voor Michael Rodriguez (Colgate) en Eddy Mohammed (P. Cola), ieder met 1 hit in 2 beurten.

CHIQUITO Grocery 2-8-3 tegen Sapolin 0-4-2. Winnende pitcher: Alvin Geerman. Verliezer: Anthony Brooks. Reedy Oduber (Ch. Grocery) was goed voor 1 hit in 1 keer aan slag.

CB LAGO Heights 12-11-4 tegen ... 6. De zege ging op naam van Juan van der Linden en de nederlaag op die van Julio ... In deze wedstrijd was ... (CBLH) de beste ... Coca Cola ... op Carmen Rice. ... maakte 7 runs, 8 hits, 2 errors, en Carmen Rice 2 runs, 2 hits, 1 error. De zege ging op naam van Michael Rasmijn, terwijl ... Carter verliezer werd. In de tweede wedstrijd won Compro Technics met 6-2 van Kiwanis. Voor Compro: 6 runs, 5 hits, 2 errors, en voor Kiwanis 2 runs, 3 hits, 5 errors.

ORANJESTAD — Het Taekwondo Institute van George Vieira, organiseerde in het Concorde-hotel een karatetoernooi met deelnemers uit Curacao, Venezuela, Colombia en van alle karate-scholen van Aruba. De black belt-wedstrijden in de verschillende categorieen hadden de volgende uitslagen: lichtgewicht: 1. Jesus Hernandez (Ven); 2. Ricardo Perez (Ar. Karate Institute); 3. Rudy Wong (Ar. Kar. Inst.). Middengewicht: 1. Eric Dania (Ar. Kar. Inst.); 2. Aroldo Perez (Ar. Kar. Inst); 3. Baer Schopmeyer (Savaneta-kazerne). zwaargewicht: 1. Herredge Lo A Njoe (Ar. Kar. Inst.); 2. Billy Schmidt (Ar. Kar. Inst); 3. Lucas Kastelijn (Sav-kazerne).

Bij team-competitie was de uitslag: 1. Marinierskazerne Savaneta, 2. Aruba Karate Institute, 3. Taekwondo Institute George Vieira.

SCORPIONS A PERDE SU DI SINKU WEGA KONSEKUTIVO

Ku dos homerun di Alvaro Ascencion

Prome triunfo pa Alpha despues di seis derota

WILLEMSTAD– Alpha/Zelbo ayeranochi ku tremendo sosten di nan pitcher Humphrey "Tonka" Cicilia i un bon ofensiva di Alvaro "Lochi" Asencion a sabi di propina Royal Scorpions Mr Baseball/ M&C Bank nan di sinku derota sigi den e kampeonato di beisbòl AA lokal. Ku skor di 7-5 Alpha a triunfa ayeranochi i asina buta un fin na e racha negativo ku a bin ta azota e ekipo ultimamente. Di e forma aki e ekipo maneha pa Kenneth Gijsbertha a logra sali for di e "slum" kua e ekipo tabata aden, mientras ku Scorpions ta sigi perde.

Manera ya a ser apunta anteriormente e dos hombernan grandi pa Alpha tabata ayeranochi sin duda Humphrey Cicilia i Alvaro Ascencion. Cicilia a demonstra un bon aktuashon komo pitcher bayendo ocho inning i dos tersio i eherse un kontrol kasi total riba su eks-kompañeronan di Scorpions.

KONTROL

Humphrey "Tonka" Cicilia despues di basta tempu inaktivo i un aktuashon sigur no sobresaliente den su ultimo presentashon kontra Wild Cats, ayeranochi a demonstra un bon kontrol. Na varios okashon e pitcher estelar di Alpha a sabi di retira e bateadónan di Scorpions 1-2-3, hasiendo prinsipalmente uso di su bon velosidat.

Tabata te den di nuebe inning ku Cicilia despues di dos out i faltando unikamente un strike pa sigura e viktoria pa su ekipo a deskontrola por kompletu regalando tres base por bola konsekutivo. Manager Gijsbertha kon ku bai bin a sali tòg na tempu pa trese un kambio i tabata Rignald "Nai" Hooi kende finalmente a termina e partido ponchando Marlon "Lonte" Balentin pará.

OFENSIVA

E homber grandi pa Alpha den ofensiva tabata Alvaro Ascencion kende a konekta dos homerun empuhando sinku di e total di shete kareda pa su ekipo.

Den e prome entrada Ascencion ta konekta un tremendo homerun kontra e habridor di Scorpions Roland Pinto i duna Alpha ventaha di 2-0. Scorpions kon ku bai bin ta bons bek den bom di e mesun inning empatando e partido na dos. Na e okashon ei un di e karedanan a ser empuha pa doblete di Raffy Josefa i e otro pa via di eror en tiru di e shortstop.

Despues di e empate Scorpions ta tuma ventaha di 4-2 den kabes di dos ku entre otro doblete di Rudolf Lake. E ventaha di Scorpions a dura masha poko ya cu den bom di tres Alpha ta reakshona bek barbaramente probechando di e deskontrol di Roland Pinto. Despues di a permiti un hit na Perry Sprock, Pinto ta regala un base por bola kua tabata motibo pa manager Rignald Wilsoe trese un kambio i manda su relevista Cedric "Papa" Martha. E pitcher enkuestion ta deskuida ku Alvaro Ascencion i e ultimo aki ta bolbe konekta un kuadrangular i hasi e partido 5-4 na fabor di Alpha, ventaha kua e ekipo no a laga bai mas tampoko. Den di sinku i shete inning Alpha ta amplia e ventaha te na 7-4 riba respektivamente doblete di Jackie Jacoba i sensiyo di Vinvent de la Paz ku finalmente a resulta sufisiente.

NERVIO

Faltando un out pa termina e partido Cicilia ta deskontrola kompletu riba montikulo regalando tres base por bola, for di kua unu pa Gensley Balborda ku basenan kongestiona, butando asina tambe e kareda di triunfo pa Scorpions na primera base. Manager Gijsbertha despues di a permiti Cicilia un lansamentu mas kontra di Lonte Balentin rapidamente ta trese un kambio, mandando Rignald Hooi komo relevista. E ultimo aki finalmente ta poncha Balentin para pa trese un fin na e menasa di Scorpions i sigura e di sinku viktoria pa Alpha.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Humphrey Cicilia, perdedó Cedric Martha.



WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di potret por mira e dos peloteronan kende ayeranochi sin duda mas a kontribui na e viktoria di Alpha ku skor di 7-5 riba Royal Scorpions. Primeramente e pitcher Humphrey "Tonka" Cicilia i e "rightfielder" Alvaro "Lonchi" Ascencion. Cicilia a bai ocho inning i dos tersio tirando un bon partido, mientras ku Ascencion a perkura pa 5 di e 7 karedanan di Alpha.

Pa Alpha: 7 kareda; 10 hit i 4 eror, na bate a destaka Alvaro Ascencion kende a bai di 5-3. Pa Scorpions: 5 kareda; 9 hit i 4 eror.

POSISHON

E posishon dje diferente ekiponan despues di e enkuentro di ayeranochi den stadion di SDK, ta komo siguiente: 1. Sta Maria 9 gana i 4 perdi; 2. Wild Cats 7-6; 3. Scorpions i Sta Rosa 7-7; 4. Blue Hawks i Cobras 6-7 i por ultimo Alpha ku 5-9.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djahuebs proksimo den stadion di SDK ku e partido entre Blue Hawks i Sta Maria Pirates.

Resultado di beisbòl hubenil

WILLEMSTAD — E kampeonato di beisbòl hubenil a kontinua durante dje fin di siman na tereno di Stuyvesant banda di Hotel Holiday Beach ku seis partido, ku a laga e siguiente resultado:

WINSTON MONTAGNE—SINO AMERICAN/ST JORIS: 8-1; hit 10-5; eror 1-5. Pitcher ganadó tabata Reunero Monte, perdedó Edmond Martina. Na bate a destaka pa Winston Machiel de Roon 4-3 i pa American tabata Kenneth Lovert 4-3.

ALPHA ZELBO—ANGELO ROYALS: 5-4; hit 7-7,; eror 3-4. Pitcher ganadó tabata Deron Clara, perdedó Alexander Makaya. Pa Alpha a destaka na bate Anthony Brazil 4-3 i pa Angelo Rensley Michiel 1-1.

ROYAL SCORPIONS—CHARO: 10-3; hit 7-6; eror 1-5. Pitcher ganadó tabata Steven Martier, perdedó Elvis Curiel. Hensley Schoop a bai di 4-3 pa Scorpions i Roland Maria a konekta di 2-1 pa Charo.

WILD CATS/SOMETHING SPECIAL—PERSONNA STEENRIJK: 20-5; hit 17-5; eror 3-3. Sixto Leito a bai ku e viktoria i Andre Rosalina a sufri e derota. Simeon Brooks a konekta di 4-3 pa Cats i Sherman Lourens a bai di 4-2 pa Steenrijk.

RADIO SHACK BUENA VISTA—BANCO DI CARIBE COBRAS: 7-6; hit 7-6; eror 4-6. Pitcher ganadó tabata Angelo Clemencia, perdedó Shermel Zimmerman. Sherman Rogers a konekta di 5-3 pa Buena Vista i Efraim Simon a bai di 4-2 pa Cobras.

MARLBORO STA MARIA PIRATES—ST AUGUSTINUS SUFFISANT: 9-8; hit 5-13; eror 1-4. Raymond Eugenia a bai ku e viktoria mientras ku Ronald Renis a karga e derota. Jose Capella a konekta di 4-3 pa Pirates i Elmond Angelina a bai di 3-3 pa Suffisant.

Enkonekshon ku selebrashon prome lustro

"Open-house" organisa pa Klub di Ajedres Janwé

WILLEMSTAD — Klub di Ajedres Janwe siguiendo ku su aktividatnan riba tereno di ajedres lo bai organisa proksimamente un "open-house". E open-house aki ta relashona k'e doble selebrashon di Klub di Ajedres Janwe su prome lustro i tambe sentro di bario Janwe su di tres lustro. Meta di e "opnhouse" aki ta pa yuda stimula espeshalmente e hobennan den e wega noble aki i asina hanya mas rekonosimiento lokal. Komishon organisadó dje aktividat aki ta konsisti dje direktiva aktual di Klub di Ajedres Janwe i e dos entrenadonan, señor A. Smith i G. Mirza.

E "open-house" aki a wordu planea pa dia 5 di yuni proksimo i e horario ta di 9'or pa 12'or di mainta i lo tuma luga na sentro di bario Janwe. Kuater divishon a wordu krea pa hasi programma dje open-house mas atraktivo i tambe duna e publiko asina mas oportunidat pa ta aktivo. Den e apertura lo tin un introdukshon ku lo trata tur e fasetanan ku ajedres ta kontene. E prome divishon lo karga e titulo: "kiko ta ajedres", pues un sorto di les p'e presentenan.

E di dos divishon lo ta: "komputer den ajedres", aki e publiko ta hanya splikashon kon e komputer enkuestion ta funkshona i despues interesadonan por purba nan suerte hungando kontra dje komputer. E di tres divishon ta: "reta un hungadó", den e parti aki e publiko presente por reta kualkier hungadó di Klub di Ajedres Janwe pa un partido di ajedres. I por ultimo e di kuater divishon kual ta: "hungando simultan", den e divishon aki tambe e publiko por hunga un wega di ajedres kontra e maestro nashonal di Korsou i multiple kampeon di Klub di Ajedres Curacao i tambe ku un trayektoria internashonal hopi eksitoso, señor Alvin Smith. Pues simultaneamente señor Smith lo purba hunga kontra un kantidat dje publiko presente. Tur hende ta bon bini na e "open-house" aki, mientras ku e entrada ta kompletamente gratis i Klub di Ajedres Janwe ta spera un yeno kompletu. Pa otro siman lo sigi mas informashon tokante e aktividat aki.

VOETBAL/ATHENE — De aanvoerder van AEK Athene, Petros Karavitis, is als gevolg van een rode kaart voor twaalf wedstrijden geschorst.



Eustatia en Maria eersten op Aves en Los Roques wedvlucht voor oude duiven

WILLEMSTAD — Door de VVP "De Snelvlucht" werden de afgelopen weken de wedvluchten voor de competitie oude duiven 1982, gesponsord door "Coca Cola", voortgezet met vluchten van omgeving Aves en Los Roques. Voor deze tweede Aves-vlucht (plm. 155 km) op 9 mei jongstleden werden door 22 leden 122 duiven ingekorfd. De snelste drie duiven waren die van Farley Eustatia met 1522.132 mpm, van Wijnand Geurds met 1518.397 mpm en van David Seferina met 1513.848 mpm.

Op 23 mei werd de eerste vlucht van Los Roques (plm. 250 km) gehouden met in concours 95 duiven van 17 deelnemers. Op deze vlucht waren de snelste duiven die van Luthwin Maria met 1693.910 mpm, van Celsio Castillo met 1654.537 mpm en van Luc Bouwhuis met 1643.722 mpm. Voor beide vluchten werden de luchtlossingen verricht door Max Arndell en medewerkers, met assistentie van de juniorleden Johnnie Heyer en Richard Agatha. Het waren vrij zware vluchten bij nogal heiig weer en daardoor minder goed zicht. Hierdoor waren de aankomsten onregelmatig met aanvankelijk veel achterblijvers. Door de sterke wind in het voordeel werden door de kopvliegers wel goede snelheden genoteerd. De standen voor de competitie ondergingen nogmaals behoorlijke wijzigingen en met nog twee vluchten voor de boeg - één van Los Roques en één van Orchilla (plm. 320 km) - zijn de kansen op één van de kampioenschappen voor de nog in de strijd zijnde deelnemers volkomen open.

Hierna volgen de complete uitslagen van deze vluchten, de aangewezen duiven tussen haakjes:

Aves: 9/5/82 - lossing 09.04 u: F. Eustatia 1. (10).28; W. Geurds 2.(21).29; D. Seferina (3); A. Pestana 4.(7); J. Francisca 5.(25).49; S. Lacrum (6).8. 18.42; L. Maria 9.(16); F. Vlaun (11).20.47; R. Petronia 12.(15).37; L. Bouwhuis (13). 22; E. Agatha & Zn (14).19.34; E. Panneflek (17).26.32.33; C. Castillo (23).41; P. Cannegieter (24).36.40; C. Domacassé 27.(48); Th. Montero (30).44; E. Maduro 31.38.50; C. Johanns 35; A. Petronilia 39.43.(45); P. de Freitas 46.

Los Roques: 23/5/82 - lossing 8.50 u: L. Maria (1).15.30.56; C. Castillo 2.37.(46); L. Bouwhuis 3.11.24.(48); A. Pestana 4.(23).31; S. Lacrum 5.27.57.58; F. Eustatia (6).18.38.47; F. Vlaun 7.19.(22).35.44; R. Petronia 8.12.14.16.(25).34; E. Panneflek 9.13.17.(20).32.42; J. Francisca 10.(21).29.41; E. Agatha & Zn 26.(28).36.45; W. Geurds 33.(39).43; P. Cannegieter (34a).40a.49.50; A. Petronilia 40; C. Domacassé 51.52; D. Seferina 53.(54).55.

De volgende vlucht is gepland voor 6 juni aanstaande, een luchtlossing ter hoogte van Los Roques met maximaal 6 duizen per deelnemer. Inkorven op 5 juni van 19.00-20.00 uur.

Gesponsord door Bridgestone

Op zaterdag 12 juni "Ronde van Curacao"

WILLEMSTAD — Op zaterdag 12 juni wordt de "Ronde van Curacao 1982" verreden onder auspicien van de Automobiel Club Curacao (ACC). De sponsor is dit keer "Bridgestone" die heeft bijgedragen om dit grootse evenement te kunnen doen plaatsvinden.

De inschrijving is mogelijk in 2 klassen en is gesteld op dinsdagavond 8 juni 1982 tussen 20.00 en 22.00 in bar/restaurant La Paix, waar men tegen betaling van het inschrijfgeld de startbescheiden ontvangt.

De "Ronde" gaat zaterdag 12 juni om 13.00 uur van start en eindigt zo'n 12 uur daarna. Er zal dan ca. 200 km zijn afgelegd. Het is een gevarieerde rally met voor elk wat wils. Er zal ongeveer halverwegen een pauze van ongeveer 1 uur zijn, zodat de deelnemers weer wat op verhaal kunnen komen.

Op het rustpunt is ook gelegenheid om de inwendige mens wat te versterken en de dorst te lessen. Maar de deelnemers worden aangeraden om zelf ook iets voor onderweg mee te nemen. Ook doet men er goed aan om een reserve tank met benzine mee te nemen voor het geval de stations gesloten zijn en men zonder benzine komt te zitten. Als men echter met een volle tank van start gaat zou men daarmee theoretisch de rit kunnen uitrijden. De uitzetters zijn dit keer de heren Fred v/d Veen en Maarten v/d Laar, die tijd noch moeite hebben gespaard om er iets moois van te maken. De rit is inmiddels door een bekende rally-rijder nagereden en men is klaar voor de start. De ACC en de sponsor zien uit naar een enorme belangstelling van de zijde der leden terwijl natuurlijk ook niet-leden van harte welkom zijn. Er is al sprake van buitenlandse deelname.

De A-klasse is uiteraard weer voor de meer gevorderden terwijl de B-klasse er is voor de minder gevorderden en tourrijders. Na de rally kan men lekker gaan rusten terwijl zondagmiddag om 5 uur de prijsuitreiking zal plaats vinden in het paviljoen Rust & Burgh. Telefonische inschrijving wordt geapprecieerd en is mogelijk op de volgende nummers tel.: 36511-614634. Alle rally- en sterritrijders worden aangeraden dit evenement niet te missen.

Chicago Sting wint Transatlantische voetbalbeker

EAST RUTHERFORD — Chicago Sting heeft maandag de "Transatlantische" voetbalbeker veroverd door een zege van 4-3 in de laatste wedstrijd op de New York Cosmos. In de strijd om de derde plaats versloeg Napoli met 3-0 Nacional uit Uruguay. Het is de tweede keer in een jaar dat Chicago Sting de Cosmos ploeg in een belangrijke finale verslaat. Eerder verloor Cosmos de Noordamerikaanse titel aan de Chicago Sting. Het toernooi om de Transatlantische beker werd voor de tweede achtereenvolgende keer georganiseerd door de club Newyorkais. De eindstand is: 1. Chicago Sting (Vst) 5 punten, 2. New York Cosmos (Vst) 3, 3. Napoli (Ita) 3, 4. Nacional (Uru) 1.

Wandelmars aan vooravond van Vaderdag

WILLEMSTAD — Op zaterdag 19 juni wordt er een wandelmars georganiseerd, welke bij de Water- en Electriciteitsfabriek, KAE, te Mundo Nobo start en via de Schottegatweg in zijn verschillende geledingen voert naar het vakbondscentrum SSK (voorheen AVVC). De wandeltocht begint om negen uur 's avonds en wordt begeleid door een drumband.

Uit het blad Konstrukshon, blijkt dat het er vooral om gaat dat het een leuke avond wordt. In het SSK bestaat er bv gelegenheid om te kaarten en domino te spelen, maar er wordt ook bingo beoefend met goede prijzen, er is een verrassing in het vooruitzicht gesteld, maar er wordt niet gedanst, maar tot in de vroege uren van zondag kan men bijeenblijven, oftewel tot Vaderdag.

Degenen die mee willen doen, moeten zich opgeven bij Patsy, kamer 3 in het SSK en het inschrijfgeld voldoen; dit moet uiterlijk 15 juni gebeurd zijn. Dan krijgt men voor dit inschrijfgeld een shirt, en onder de wandeling ook een sinaasappel en voor de wandelaars staat ook soep klaar om de inwendige mens te versterken. Tot zover Konstrukshon. Dit is het orgaan van de CFW-leden die in de bouwsector werkzaam zijn.

Voetbal door bouw-elftallen

WILLEMSTAD — Het ligt in de bedoeling eind juni een voetbaltoernooi te beginnen met deelname van bedrijfselftallen uit de bouwsector op Curaçao. Het plan daartoe is opgevat door de ontspanningscommissie van de CFW-leden in de bouw. In hun orgaan Konstrukshon wordt een beroep gedaan op alle belangstellenden zich alvast voor te bereiden op dit toernooi. Binnenkort gaan de uitnodigingen de deur uit, aldus Konstrukshon.

MANILA — De 22-jarige profbokser Nestor Lepiten uit de Philippijnen is vandaag in een ziekenhuis te Manila aan de gevolgen van een hersenbloeding overleden. Lepiten liep de bloeding vorige week zaterdag tijdens een gevecht in Cebu op. Hij is de vijfde bokser uit de Philippijnen, die in de laatste zes maanden door in de ring opgelopen verwondingen om het leven is gekomen

Cali morgen tegen Asiento Vets

WILLEMSTAD — Deportivo Cali speelt morgen (donderdag) avond tegen de veteranen van Asiento. De wedstrijd wordt gespeeld op het terrein van Rust en Burgh en begint om half acht.

Afgelopen zondag speelde Cali tegen Daltino Tours. Uiteindelijk won de oude voetbalglorie met 5-4. Van de negen doelpunten vielen er zeven na de rust. Bij de pauze hielden de beide ploegen elkaar in evenwicht met 1-1.

LONDEN — John McEnroe is maandag in Manchester voorzichtig aan de training begonnen. Gedurende anderhalf uur was hij bezig op de banen waar hij in de loop van deze week aan zijn eerste toernooi deelneemt sinds een maand. McEnroe, die in begin maart een enkel blesseerde in het Grand prix-toernooi te Brussel, speelde kort daarna wel weer, maar hield er zo'n last aan over, dat hij begin mei besloot opnieuw enige tijd rust te houden.

WILLEMSTAD — Zaterdag 22 en 29 mei jonstleden, heeft de Antillian Scuba Diving Association (ASDA) wederom duikexamens afgenomen. Alle 29 duikers hebben met goed gevolg hun examen afgelegd. 19 Juni aanstaande zal er ter gelegenheid van hun brevettering een groot feest georganiseerd worden te Arthur Frommer Beach. Op deze avond zal aan de geslaagden hun brevet worden uitgereikt. Komende zaterdag 5 juni zal er een nieuwe cursus van start gaan. Kandidaten kunnen zich opgeven bij de duikinstructeurs van de ASDA. Erik Wederfoort, Carawaraweg 10, telefoon 614148. De cursus wordt in het Engels, Spaans, Nederlands en Papiaments gegeven. Iedereen die wil duiken is van harte welkom.

Op de bovenste foto van links naar rechts: Erik Wederfoort (instructeur), Edwig Fontilus (lid examencommissie), E. van Holstein, G. Kent, H. van Holst, M. Selhorst, F. Vlas, R. Pieter, R. Rosa, Humphrey Len Cheong. (Co-instructor), Oscar Frans (lid Examencommissie), Ad Kolen)Voorzitter Examencommissie), Jaques van Harten en Robert Willems (stand-by), J. Helby, M. van Oven, W. van Olst.

Onderste foto van links naar rechts. Edwig Fontilus (Lid Examencommissie), M. Pastoors, M. Timmermans, H. de Boer, S. Thode, J. de Vos, Ad Kolen (voorzitter Examencommissie), G. Ruessheim, M. Wederfoort, Erik Wederfoort (instructeur), J. Juliana, H Snoek, J. van Harten (standby), Oscar Frans (lid Examencommissie), R. Rijna.

Niet op de foto: A. Hunter, Y. Harb, F. Hoggenboom, B. Heuzeveldt, K. Leverman, E. Maduro, E. Rienks-de Vroom, P. Strik en R. Simon.





Demissionaire minister-president Martina:

Kostenfactor van belang bij opzet ontwikkelingsbrigade

WILLEMSTAD — De kostenfactor moet goed onder ogen worden gezien bij uitwerking van het idee van een Antilliaanse Ontwikkelingsbrigade (AOB), aldus demissionair minister-president Don Martina.

In januari dit jaar publiceerde de Amigoe al van de plannen van de regering om het idee van de AOB nieuw leven in te blazen. Dat idee werd voor het eerst geopperd ten tijde van het kabinet-Evertsz en werd geformaliseerd in een concept-wet onder het kabinet van premier Boy Rozendal. Daar stuitte het echter op veel protest van zowel Aruba - die het te centralistisch vond - als van de oppositionele Frente Obrero met Don Martina - die er gevaarlijke elementen inzag tegen internationale verdragsbepalingen. De Staten gingen er toch in meerderheid mee accoord, maar in Den Haag kreeg de heer Martina volkomen gelijk op zijn kritiekpunten. In de demissionaire periode van het kabinet-Rozendal beriep de Nederlandse minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken zich zelfs op het Statuut voor het Koninkrijk om aan te tonen dat hij er geen goedkeuring aan kon geven vanwege de strijdigheid met verdrags-regels, die juist stipt nageleefd moeten worden.

MILITARISTISCH

De AOB-commissie werd opgeheven onder het interimkabinet Pourier in 1979. Ondertussen werd gewerkt aan een nieuwe opzet van het plan. Daarin zijn die passages, die maken dat de brigade een militaristisch karakter draagt en in strijd is met internationale verdragsbepalingen, weggewerkt of aangepast. Zo is de termijn waarin jongeren worden aangetrokken teruggebracht van zes naar twee jaar, zoals meer algemeen wordt gehanteerd voor vormings-activiteiten. Geelimineerd is die passage volgens het welke het mogelijk was om de AOB-ers elders ook buiten de Antillen in te zetten, in allerlei werk. Dat handelde tegen ILO-bepalingen. Verder werd het accent van de AOB verlegd naar de eilandgebieden toe, die zelf op een bepaald moment moeten beslissen of zij tot de oprichting ervan overgaan. In het verlengde hiervan is de naam ook gewijzigd in simpelweg "ontwikkelingsbrigade" om zo het centralistische aspect van de oorspronkelijke opzet te doen vergeten.

BURGERZIN

Het doel van de brigade is wel hetzelfde gebleven: jongeren betrekken bij de ontwikkeling van hun eiland; vakkennis en ervaring opdoen die van belang is in hun latere leven; discipline en verantwoordelijkheidsbesef bijbrengen; verplichte cursussen; verlening van gemeenschapsdiensten. Op die manier wordt niet alleen het werkloosheidsprobleem verminderd, maar tevens getracht de jongeren voor te bereiden op een intrede in het arbeidsproces door hen daar op voor te bereiden. Het zal hen er ook van weerhouden te vervallen tot criminele daden en is bedoeld burgerzin te kweken. Er kan voor korte of langere termijn toegetreden worden, maar wel geheel vrijwillig. De cursussen liggen op het terrein van de landbouw, veeteelt, visserij, techniek en dienst verlening.

Premier Martina wees er tevens op dat in het aanvankelijk plan uitgegaan werd van een organisatie waarbij de jongeren worden ondergebracht in kazernes onder strakke leiding. Dat betekent dat de overheid op zich zou nemen te zorgen voor onderdak, verblijf, voedsel, zakgeld en andere uitgaven verbonden aan permanente huisvesting van grote groepen. Volgens ruwe berekeningen van de regering zouden de daarbij verbonden kosten in de orde van 1500 gulden per brigadist per maand komen te liggen. Dat wordt als een niet geringe financiele hap voor de overheid beschouwd.

PRODUCEREND

Temeer als dat in verband wordt gebracht met het loon dat een leeftijd-genoot van die jongeren gemiddeld verdient in dienst van een werkgever. Dat inkomen zal komen te liggen rond de duizend gulden per maand. Er ontstaat dan een situatie dat een producerend lid van de gemeenschap met werken duizend gulden per maand verdient tegen een ander waar de overheid 1500 gulden in steekt maar die niet direct produceert.

Dit is een scheve situatie die momenteel bij minister Jules Eisden van Sociale zaken in studie is. De kosten die gemaakt worden voor de brigadisten omvatten natuurlijk ook de bekostiging van de deskundige leiding en medische voorzieningen etcetera. Er wordt bekeken hoe het project doorgezet kan worden tegen minimale kosten. In dat verband is gedacht aan de mogelijkheid om de jongeren in eigen omgeving te laten en dus thuis te laten slapen, maar er wel op staan dat zij zich melden voor de brigadisten-werk en -opleiding. Een beslissing over een dergelijke aanpassing is nog niet genomen, zei de premier, maar wordt wel voorzichtig overwogen. In elk geval wilde hij weerleggen als zou de regering het AOB-plan volkomen overboord te hebben gegooid.



ZUSTER EDELTRUDE, Arabella J. Daflaar, die binnenkort haar gouden feest viert, werd op Curacao geboren op 6 mei 1911, uit een tamelijk groot gezin, waarvan zij de jongste was. Een groot gedeelte van haar jeugd bracht zij door in de parochie van Santa Famia, die zij door en door kent. Al gauw maakte zij kennis met de zusters van Roosendaal, bij wie ze in 1930 op 22 april intrad. Op 13 juni 1932 legde zij haar Professie af. Sinds die tijd is ze ook niet stil blijven zitten. Ze is steeds op pad geweest met het volk Gods. Heel wat kleuters, nu al dan niet voorname lui, herinneren zich de zuster, die hun toentertijd hielp. Menigeen heeft er handwerkles van haar gehad. De oud-internen van het Martinusgesticht zijn de gezellige surveillante niet vergeten. Op Bonaire, waar ze tot driemaal toe werkzaam is geweest, heeft ze ook tal van oud-leerlingen. Op Curacao heeft zuster Edeltrude op bijna alle scholen van over de brug gewerkt, zelfs op Santa Maria en Jandoret, waar nu geen Roosendaalse zusters meer zijn. Zij houdt veel van muziek; zingt heel graag en geeft graag haar kundigheid op dit gebied aan anderen door en leert zelf ook graag bij. Zuster Edeltrude viert deze maand haar Gouden Professiefeest. Dit gebeurt met een Eucharistieviering zaterdag 12 juni om tien uur in de kloosterkapel van Alverna, waarna een receptie volgt van elf tot twaalf uur op de patio van de MAO-school.

Kimo Candelaria bij Bon Bini morgen

WILLEMSTAD — Op de contactbijeenkomst van de Bon Bini-organisatie morgen (donderdag) in het Flamboyantgebouw zal de zanger Kimo Candelaria het een en ander laten horen over het oude Curacaose lied. De bijeenkomst begint om negen uur. Men kan het gebouw bereiken via de Arowakenweg bij de Emmakerk. Zo blijkt uit de Bon Binibode. Deze organisatie richt zich speciaal tot nieuwkomers op Curacao, maar ook andere belangstellenden zijn welkom.

Eerste lustrum van Totolika's vrijwilligers

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het eerste lustrum van de vrijwilligersgroep van Totolika is er vanmiddag van drie tot vijf uur een feest in de Centro Totolika op Mon Repos.

De vrijwilligers bij Totolika begeleiden oudere zwakzinnigen. Het uiteindelijke doel van de begeleiding is dat een pupil in de periode van vijf jaar, waarin die de groepjes bezoekt, een zo hoog mogelijke ontwikkelingspeil bereikt. Er zijn momenteel dertig vrijwilligers bij Totolika. Indien er mensen zijn die geinteresseerd zijn om een middag of ochtend mee te helpen in de vrijwilligersgroep, kunnen ze telefonisch contact opnemen met de heer Jos Kok op telefoonnummer 78291 tijdens kantooruren. Belangstellenden moeten wel voldoende kennis bezitten van Papiamentu.

Personalia

IVAN MORENO en Daniel D. Krijt zijn in Massachusetts geslaagd als bachelor of science degrees aan het Babsoncollege. Dit college werd in 1919 opgericht en leidt de studenten op in management, zowel beginners als gediplomeerden.

WILLEMSTAD — Op Radio Korsou FM is er vanavond om kwart over tien een gesprek met dr. Roy Tweed in het programma "New Song". Hij spreekt over abortus en introduceert ook een LP van een goede vriend.

PNP-actieprogram:

Verruiming in toepassing ontslagwet

WILLEMSTAD — De werking van de ontslag-regeling moet zodanig worden verruimd dat hij op een grotere groep werknemers gelding krijgt dan nu het geval is, aldus de PNP in haar actie-programma.

Concreet wordt aanbevolen de ontslagregeling onder te brengen in het arbeidsovereenkomstenrecht van het Burgerlijk Wetboek en van toepassing verklaren op een ieder met uitzondering van huishoudelijke hulp en religieuzen die met contract in dienst zijn. Op die manier zullen ook de gehuwde vrouwen bij het onderwijs en bij de overheden - die nu gemakkelijk gewipt kunnen worden - daaronder kunnen vallen, evenals sommige mannen die op bijna identieke wijze gevaar lopen overal buiten gesteld te worden.

PNP-actieprogram:

Binnen vakbonden geen plaats voor partijpolitiek

WILLEMSTAD — Binnen de vakbeweging moet geen plaats zijn voor partij-politiek, aldus de PNP in haar actieprogramma voor de Statenverkiezingen van 25 juni. Hiermee wordt niet bedoeld dat de vakbonden a-politiek dienen te zijn. "Politiek en vakbeweging hebben ondanks hun raakvlakken een eigen terrein", aldus de PNP. Daar wordt aan toegevoegd dat de uitoefening van pressie geen middel is om doelstellingen te bereiken. In plaats daarvan dient er steeds overleg en gedachtenwisseling plaats te vinden.

Op Bovenwinden ontbreekt nog landsbemiddelaar

WILLEMSTAD — Ingaande vandaag heeft het eilandgebied Bovenwinden geen eigen landsbemiddelaar meer. De laatste, mr Carel Taylor, had eigenlijk ingaande 1 mei al zijn ontslag als zodanig ingediend, maar stelde dat naderhand een maand uit. Hij begint een eigen advocaten-praktijk.

Op dit moment is het departement van Sociale Zaken bezig met een sollicitant van de Bovenwinden waarnaar de voorkeur uitgaat. Zolang die er niet is zal de Landsbemiddelaar op Curacao de lopende zaken (laten) afhandelen. Hij kan in voorkomende gevallen ook een beroep doen op de (waarnemend) landsbemiddelaar op Aruba.

META in informatie-programma:

Onderwijs op bijzondere scholen beduidend beter

WILLEMSTAD — Dankzij de steun in de rug van de wet is het erg moeilijk om ongefundeerde politiek invloed te doen hebben op de bijzondere schoolbesturen. Dat beweert de partij META in zijn gedachten over het onderwijs op de Antillen.

In informatieve programma's van deze partij op de televisie zijn diverse aspecten van het onderwijs belicht. Onder meer wordt een licht geworpen op de huidige verhouding van schoolbesturen ten opzichte van de overheden, vooral de eilandelijke overheid. De richtlijnen voor de competentie van het eilandgebied worden echter gegeven door de centrale regering. Bijzondere schoolbesturen hebben recht op overheidssubsidie, zoals vastgelegd in de Staatsregeling (artikel 140). Dankzij deze wettelijke regelingen kan de politiek buiten de deur gehouden worden. Het is daar aan te wijten dat het onderwijs dat valt onder de bijzondere schoolbesturen bloeit in vergelijking tot dat op de openbare scholen die onder de competentie van de eilandelijke overheid vallen.

Veel aandacht wordt in het huidige onderwijsbestel geschonken aan hen die onder een bepaald niveau liggen om die zo daar bovenop te helpen. Dat dat gebeurt en verder wordt uitgebouwd keurt META goed. Maar er wordt wel gelijkertijd geconstateerd dat de groep leerlingen van het hoogste niveau in de regel aan zijn lot wordt overgelaten, ervan uitgaande dat zij zichzelf wel redden. META wijst erop dat die groep ook begeleiding nodig heeft. Als dat niet gebeurt bestaat er de kans dat het onderwijs een eenzijdigheid aan de dag legt, terwijl van deze groep juist verwacht mag worden dat die voor de toekomstige ontwikkeling zorgt en voor de noodzakelijke variatie daarin.

In het hele onderwijsgebeuren is de introductie van eigen identiteit van groot belang., wordt gesteld. In het licht daarvan is het prettig te constateren dat meer en meer eigen onderwijskrachten in het onderwijs werkzaam zijn, wat niet wegneemt dat er onderwijskrachten van buiten aangevoerd moeten worden. Die zullen best open staan voor de Antilliaanse identiteit in het onderwijs, maar kunnen die zelf toch niet goed uitdragen.

ALM bedankt vakbonden en Staten apart

WILLEMSTAD — De directie van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) heeft de bonden van ALM-personeel in een vergadering persoonlijk bedankt voor de inzet om de garantie-verzoek door de Staten te krijgen.

De Amigoe maakte eerder melding van een danktelegram voor de organisaties AHATA, ATIA en Kamer van Koophandel van Aruba die op de bres sprongen voor de nationale luchtvaart maatschappij. Daar werd de opmerking bij gemaakt dat het een selectief bedankje betrof, omdat bijvoorbeeld de Curaçaose bonden en de Arubaanse FTA daar niet bij betrokken waren.

Van bevoegde ALM-zijde werd bericht dat de FTA tesamen met de Curaçaose bonden van ALM-personeel hiervoor speciaal bij de directie in vergadering waren ontboden. Bovendien was er een bedanktelegram uitgegaan van directie en bonden van ALM naar van was echter geen melding gedaan naar buiten toe, in tegenstelling tot het telegram aan de werkgeversorganisaties op Aruba.

Filmliga in Tempel

WILLEMSTAD — De filmliga vertoont deze maand twee films in theater De Tempel. Vanavond om half negen wordt het Ratataplan gedraaid en op donderdagavond 17 juni is de Harlan County te zien.

Vanavond om acht uur is er een opening van een expositie van zes beeldende kunstenaars in de Café van De Tempel. De expositie wordt geopend door de voorzitter van de filmliga, de heer Wilbert E. Tecla.

Hoofdcommissariaat politie over '81:

Algemeen belang steeds, ondanks alles, gediend

WILLEMSTAD — In het jaar 1981 heeft het hoofdcommissariaat (HC) van politie "vaak in het middelpunt van publieke belangstelling gestaan". Zo stelt het lijdend voorwerp van deze belangstelling vast in zijn jaarverslag over 1981. De vaak negatieve bejegingen hebben de staf van de HC ondanks alles niet kunnen ontmoedigen, zo gaat het verslag verder. Het algemeen belang is ook in het verslagjaar steeds gediend geworden, zo wordt zonder meer vastgesteld.

HC J.F. Oldenboom doelt in dit verband op de publicaties rond het rapport van wat in de wandeling de commissie Gorsira wordt genoemd. De voorzitter van deze commissie, oud-gezaghebber M.P. Gorsira vroeg in december 1980 om op een aantal vragen antwoord te geven. Dat moest voor 1 januari 1981 gebeuren. Kennelijk is dit helemaal gelukt, want de heer Oldenboom laat in zijn jaarverslag weten, dat het hoofdcommissariaat bij het begin van het jaar 1981 al geplaatst (werd) voor een vrij uitgebreide en tijdrovende taak, welke taak tussen het normale dagelijkse werk door binnen de kortst mogelijke tijd moest worden uitgevoerd".

De antwoorden op de vragen van de heer Gorsira bestaan namelijk uit ongeveer vierduizend bladzijden. "Ondanks dit lijvig informatiemateriaal heeft de commissie-Gorsira naar dezertijdse mening niet aan haar opdracht voldaan". Aldus HC Holdenboom. Recentelijk heeft deze uitvoerig zijn licht over deze kwestie laten gaan in de vorm van een commentaar en advies aan de regering op het Gorsira-rapport.

Leerkrachten vrij voor educatie volwassenen

WILLEMSTAD — Er moeten meer leerkrachten ingezet kunnen worden voor de volwassenen-educatie. Die kunnen gerecruteerd worden uit het overschot aan leerkrachten dat ontstaat bij een verdere terugloop van schoolgaande kinderen.

Volwassen-educatie is van toenemend belang voor het welzijn van de leden van de samenleving, voor het democratisch functioneren van onze samenleving, voor de emancipatie van groepen volwassenen, voor de herverdeling van kansen-educatie en aldus verhoging van de economische weerbaarheid en de daarmee gepaard gaande mogelijkheden", zo staat te lezen in het groene partijprogramma.

Er komen leerkrachten en scholen vrij door het dalen van het geboortecijfer. In beperkte mate kan de volwassenen educatie werk bieden aan leerkrachten die anders werkloos zouden worden door het teruglopen van het aantal leerlingen.

Politiek forum in Buena Vista

WILLEMSTAD — In het buurtcentrum van Buena Vista is morgenavond van half acht tot half tien een politiek forum, waarin alle politieke partijen vertegenwoordigd zijn. Thema van de avond is de toekomstige staatkundige structuur van de Antillen. De volgende politici zijn aanwezig: de heer Frank Rozendal van de DP, de heer Don Martina van de MAN, de heer Ephraim Cijntje van de PSD, mevrouw Maria Liberia-Peters van de PNP, de heer Frank Gressman van de Union en de heer Tolinchi Pieters van de Frente.

WORLD IN A NUTSHELL

CARDIFF – Pope John Paul kissed the soil of Wales today as he arrived on the last leg of his six-day visit to Britain. He will hold an open-air mass and attend a youth rally before flying home.

BEIRUT – Firemen in predominantly Moslem West Beirut battled late into the night against fires caused by fierce fighting between rival groups that killed eight people and wounded 40.

FRANKFURT – The Dutch Philips electronics concern is planning a 8.5 pct 100-million-German Mark loan with a life of at most ten years, Dresdner Bank announced here yesterday. The issue price would depend on the market situation, Dresdner Bank said as leader of the consortium which is in charge of the issue.

LONDON – British ground forces were reported to have tightened their grip today on the approaches to the Falklands capital, Port Stanley, where an estimated 7.000 Argentine troops have dug in for a final battle. In Port Stanley itself, General Mario Menendez, the man appointed military governor following the Argentine seizure of the islands on April 2, has urged his troops to inflict a crushing defeat on British forces when they attack. At the United Nations, Secretary General Javier Pérez de Cuéllar is due to report to the Security Council today on his latest efforts to bring an end to the fighting. In London, high-ranking Defence sources said yesterday that British troops had seized Mount Kent, a 1,500-foot hill 10 miles west of Port Stanley, without loss.

A British correspondent on the Falklands also reported that some of the 5.000 British troops already on East Falkland Island were in sight of the capital and held the high ground around it. The sources said they did not expect an all-out attack in the next few days as "a lot of men and stores have to be moved about". But they added that ships and planes from the British task force would continue to bombard Argentine positions there. Argentina's military high command said Argentine Air Force planes had carried out a dawn bombing raid yesterday on British positions near Port Stanley. A British Harrier jump-jet had been shot down by anti-aircraft guns over the Falklands capital while on a bombing mission, it added. The high command said later the only ground actions in the past 24 hours had been clashes between minor British contingents and Argentine advance troops. It gave no details.

LONDON – A British oil price increase, announced last week, will go into effect today despite reservations by some big oil companies, industry sources said. The state's British National Oil Corporation (BNOC) said on Friday that it would raise the British North Sea price from 31 to 33,50 dollars a barrel from today.

But it met criticism from major companies such as British Petroleum and Anglo-Dutch Shell. They contended that the world oil glut still lingered and they were losing money buying high-priced crude oil and trying to sell the refined products in a recession-hit market. Industry sources said today, however, they would most likely accept the BNOC proposal while arguing that the BNOC should not raise the British price again on July 1, it would upset the Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC). OPEC, fighting to defend its role as the arbitrator of world oil prices, hoped the British increase this month would be part of a two-stage realighnment to bring British prices into line by the end of the summer.

LONDON – British troops have captured Mount Kent, the ridge dominating the approach to the Falkland Islands' capital Port Stanley, where the main Argentine garrison is entrenched, high-level Defence sources said. No British lives were lost, they said. Earlier the Defence Ministry announced that about 250 Argentine soldiers were killed when the British took Goose Green last weekend.

BUENOS AIRES – Argentine planes strafed British troops advancing on Port Stanley (Puerto Argentino), and defensive positions around the town had been reinforced, the military high command said.

GLASGOW, SCOTLAND – Round 150 hardline protestants hurled abuse at Pope John Paul as he arrived for a huge outdoor mass in Glasgow. Their shouts of "anti-Christ" were drowned in cheering and singing from a crowd of 260.000.

ISLAMABAD – India and Pakistan, who have fought three wars in 35 years, agreed to resume talks on a non-aggression pact.

FRANKFURT – Urban guerrillas associated with the Baader-Meinhof gang said they set off four bombs at US military installations in West-Germany, eight days before President Reagan is due to visit the country.

LONDON – High-level British Defence sources said last night that British troops were consolidating their position before assaulting Port Stanley, the main Argentine garrison on the Falkland Islands, and were not expected to make the attack in the next few days because "a lot of men and stores have to be moved about". Meanwhile, they added, British naval artillery and planes would continue "softening up" attacks.

BUENOS AIRES – General Mario Menendez, Argentine military commander in the Falklands (Malvinas), said British troops were preparing to attack Puerto Argentino (Port Stanley) and called on his men to inflict a crushing defeat on them.

WASHINGTON – President Reagan leaves today for France and the Versailles aconomic summit where he will have to defend his controversial high interest rate policies to the leaders of six other non-communist industrial countries.

GLASGOW, SCOTLAND – Pope John Paul, hailed by a crowd of 260.000 here yesterday, leaves today for South Wales where he will attend an open air mass and a youth rally before flying home after a six-day British tour.

BEIRUT – Firemen in West Beirut battled late into the night against fires caused by fierce fighting between the Shi'ite Moslem organisation Amal and the Lebanese branch of Iraq's Baath Party. Eight people were killed and 40 wounded.

ROME – Workers throughout Italy were ordered by their leaders to strike today in protest against an employers' decision to revoke a long-standing wage indexation pact with unions.

LONDON – The prices of most metals suddenly slumped on commodity markets yesterday. Dealers blamed a gloomy world economic outlook and a sharp decline in the value of gold.

School prayers in south soccotash

"PRESIDENT REAGAN, saying that he wanted to foster 'faith in a Creator who alone has the power to bless America', announced today that he would propose a constitutional amendment to allow 'voluntary prayer' in public schools".

"When you pray, be not like the hypocrites; they love to say their prayers standing up in synagogue and at street corners, for everyone to see them.....But when you pray, go into a room by yourself, shut the door, and pray to your Father who is there in the secret place; and your Father who sees what is secret will reward you".
- New Testament, Matthew 6:5—6.

****

Citizens of South Succotash, a very religious Midwestern town, would remember the day forever. They had planned an impressive ceremony to mark the ratification of the 36th Amendment, which permitted prayers in public schools. An NBS network news team arrived from New York to cover the event. The state press was out in force.

Mayor Smoltz, the first speaker, was visibly nervous before so many cameras and dignitaries. "Jadies and lentlemen", he began, "we are meeting here today to nitwess one of the most important events since the floundering of this great nation".

Taking a deep breath, Smoltz shouted, "WE HAVE BROUGHT GOD BACK INTO OUR SCHOOLS!"

Everyone on the stage of the South Succotash Elementary School stood to applaud: the governor, US Congresmen, state legislators, heads of veterans organizations, and eight of the nine teachers. The ninth teacher, who told the school board that the government had no business fostering religious rites in public schools, had been fired.

(Two Ministers were also absent, having announced from their pulpits that the recitation by school children of state-approved prayers was a political ploy designed to divert voters' attention from the nation's many grave problems.)

The mayor introduced the senior senator, who said, "We have adopted several now constitutional amendments since the Reagan Administration came to office in 1981: the anti-abortion amendment, the balanced budget amendment, the death penalty amendment, the anti-pornography amendment, the anti-homosexual amendment, the mandatory flag amendment, the corporal punishment amendment, the divinely appointed head of the family amendment, and the biblical creation amendment, but no amendment in history is as important as the one we see enacted here today!

"Some say that we played politics with prayer, but I say that no Congresman would be that despicable. Some say that prayer is a private affair that should be confined to the church and home, but I say that a nation that can't pray together can't stay together.

"Some say that this amendment undermines the First Amendment of the Bill of Rights, but I say that God came before the Bill of Rights".

After prolonged applause, the Senator introduced the governor, whose "Prayer for Our Children" ended like this: "Oh Heavenly Father, forgive those people, some of whom may be well-meaning, who for so many long, dark years prevented our children from saying classroom prayers — voluntary prayers, Oh Lord!

"We bid Thee note that no one forces students to pray who do not wish to pray. Perhaps they live in pagan households from which You have been banned. Help us pray for such unfortunate children and to turn them toward Thee. Amen".

Then, as television cameras turned and still cameras flashed, Mrs Robbins asked her sixth grade class to stand up to recite the Lord's Prayer.

And the sixt grade did stand up — all except Susie Blandings, who muttered, "No, I don't feel like it". She stayed put even after Mrs Blandings, and then the principal, and then the superintendent, and then the mayor, and then the governor himself had pleaded with her to take part — at the same time pleading with the photographers to halt their picture-taking.

But soon peer pressure accomplished what the grown-ups could not. "You stink, Susie!" yelled Jimmy. "Nerd!" sneered Sara. "Turkey!" shouted Billy. "Christ-hater!" snarled Betty.

Then Susie stood up. They all began to pray, voluntarily, "Our Father, who art in Heaven, Hallowed by thy name. The kingdom come....."

ROBERT YOAKUM



Departement van Financien 12°/° obligatielening Nederlandse Antillen 1982 per 1988/92

1. Vanaf maandag 31 mei 1982 staat de inschrijving open op een 12°/° obligatielening met jaarcoupons per 4 juni.
2. De lening wordt geplaatst in het kader van de financiele herstructuering van de A.L.M. De regering heeft besloten het eigen vermogen van de maatschappij aanzienlijk te vergroten. Dit heeft ten doel het scheppen van betere balansverhoudingen, de A.L.M. in staat te stellen investeringen te doen ter verbetering van de grondfaciliteiten, het werkkapitaal te versterken en de aanbetaling te doen op twee DC-9-80 vliegtuigen. Tevens past deze lening in het kapitaalmarktbeleid van de regering, dat is gericht op het aanbieden en bevorderen van productieve beleggingsmogelijkheden voor binnenlandse besparingen, tegen een concurrerend rendement.
3. Het Departement van Financien geeft de lening uit en draagt zorg voor de rente en aflossingsbetalingen.
4. De lening heeft een looptijd van 10 jaar, aanvangende op 4 juni 1982. De aflossing zal geschieden in vijf gelijke termijnen beginnende 4 juni 1988. Vervroegde gehele of gedeeltelijke aflossing door het Departement van Financien is niet toegestaan.
5. Gegadigden kunnen inschrijven op obligaties in coupures van f. 1.000,-, f. 10.000,- en f. 100.000,-. De koers van uitgifte bedraagt 100°/°.
6. Coupons waarover niet binnen vijf jaar na vervaldatum is beschikt, verjaren ten gunste van de Nederlandse Antillen.
7. Wanneer de vervaldatum niet op een werkdag valt, geschiedt de betaling van coupons op de eerst volgende werkdag.
8. Betaalbaar gestelde coupons kunnen ter verzilvering worden aangeboden bij de Bank van de Nederlandse Antillen. Tevens is het mogelijk dat de coupons per aangetekende post ter verzilvering aan het Departement van Financien Pietermaai 4 - 4a worden aangeboden, onder vermelding van de naam van de lokale bank en het rekening nummer, waarop het te betalen bedrag dient te worden gestort.
9. Inschrijvingen op de obligatielening kunnen geschieden bij alle kantoren- van de handelsbanken op de eilanden van de Nederlandse Antillen alsmede bij het Departement van Financien Pietermaai 4 - 4a te Curacao in gesloten couvert, onder vermelding van het gewenste aantal coupures en het totale bedrag.
Indien de inschrijving en aankoop geschiedt rechtstreeks bij het Departement van Financien dan zal de niet-bancaire instellingen 0,75°/° kosten in rekening worden gebracht.
Bericht van toewijzing wordt verstrekt voor 3 juni 1982.
10. De storting van de toegewezen obligaties moet plaatsvinden op vrijdag 4 juni 1982 op de rekening " Rechtspersoon de Nederlandse Antillen 12°/° obligatielening 1982 ".
11. Indien zich voor de dag van inschrijving, naar de mening van de emittent omstandigheden voordoen, die het welslagen van de emissie in gevaar kunnen brengen, kan deze uitgifte worden teruggenomen.
12. Uitstaande obligaties kunnen gedurende de looptijd van de lening bij het Departement van Financien worden gekocht en verkocht.
De overnameprijs wordt in deze gevallen gesteld op de contante waarde over de resterende looptijd van de obligaties berekend tegen een " marktrente ", die gebaseerd is op rente-ontwikkelingen in binnen- en buitenland.
De aankoopvoorwaarden staan vermeld in punt 9.
Bij verkoop van de obligaties aan het Departement van Financien wordt 0,5°/° aan kosten in rekening gebracht.

De Directeur,
D. E. Calvo.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

HUNTING SUPPLIES
DUCK CALLS
SPECIAL
QUACK QUACK
T. JONES M.D.

Walt Disney's DONALD DUCK ®

Beetle Bailey ® By Mort Walker

DID YOU STOP AFTER WORK FOR A DRINK?
WHAT IS THIS, A POLICE STATE?!
I DON'T NEED YOU LOOKING AFTER ME!
I'M A BIG BOY! I CAN TAKE CARE OF MYSELF!
THAT MANY, HUH?

Archie ®

COACH, DO YOU THINK THE "COLORADO ROCKIES" WILL MOVE TO THE MEADOWLANDS STADIUM?
I DON'T KNOW, ARCHIE! THEY'RE SERIOUSLY CONSIDERING IT!
GEE, IT'LL SEEM STRANGE TO SAY...
...THE ROCKIES ARE IN NEW JERSEY!
DARN! NOW I HAVE TO DO THAT MAP I MADE OF THE U.S. ALL OVER AGAIN!

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.41	1.43	1.45
PND STERLING	3.125	3.18	3.24
NED GLD	66.97	67.69	68.49
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	87.47	88.19	88.99
FR FRANCS	27.50	28.60	29.30
DUITSE MARK	74.47	75.19	75.99
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	1.04	1.34	1.40

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	52 1/4 - 1/2	I.B.M.	61 3/4 + 1/4
ASA Ltd.	29 1/2 - 1 3/8	Int.Paper	34 3/4 - 1/4
Atl.Richf.	41 5/8 + 1/2	K.L.M.	36 1/2 - 1
Beth.Steel	18 1/8 - 1/4	Merck	71 1/2 - 1
Boeing	16 3/4 - 1/8	Mobil	23 7/8 + 1/2
Burroughs	34 1/4 - 3/8	Natl.Can.	16 unch
Cities Serv.	38 3/8 + 1 3/8	Pepsico	38 1/8 - 1/4
Coca Cola	32 1/4 + 1/8	Pfizer	53 1/2 unch
Disney	55 7/8 - 1 3/8	Royal Dutch	34 3/4 - 1/4
Dome Mines	8 1/2 - 5/8	Schlumberger	44 3/4 + 1
Dupont	33 1/4 - 1/2	Shell Oil	36 3/8 + 1/8
East.Kodak	71 1/2 - 1/8	Syntex	33 7/8 + 1/4
Exxon	28 unch	Union Pac.	36 1/8 + 5/8
Ford	22 1/2 - 1/4	U.S. Steel	21 1/2 - 1/2
Genl.El.	61 3/4 - 1/8	West.El.	25 1/4 + 1/8
Genl.Motors	43 1/8 + 1/4	Xerox	30 1/4 - 1
Dow Jones	814,97 - 4,57	Gold	317,40 - 4,80
Six months tsy bills	13,00	Silver	6,02 - 0,21

AMSTERDAM

A.B.N.	291,00	Philips	23,80
Akzo	24,70	Robeco	205,50
Heineken	60,20	Rolinco	203,90
Kon.Olie	91,40	Unilever	146,50



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612591

Pa medio di esaki nos kier gradisi un i tur ku a mustra nan atenshon na ora di morto i entierro di

Pierre Francois Boutin Rigaud

A la ves nos kier gradisi tur esnan ku a manda krans, flor i telegram.
Boso atenshon a ser altamente apresia.
Lo tin tres sakrifisio di misa pa descanso di e defunto riba diahuebs, 3 di juni, diaviernes, 4 di juni 18.30 i diadomingo, 6 di juni 18.00 na Misa di Suffisant.

FAMILIA RIGAUD



Hierbij maken wij het overlijden bekend van onze geachte collega en medewerker

HUBERT FRANCIS LOURENS

tot op het moment van zijn overlijden kommies der belastingen 2de klasse bij de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen.
Moge hij in vrede rusten.
Willemstad, 31 mei 1982.

Namens: de Directie der Belastingen.
de Staf en Personeel Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen.
het Douanekorps Curacao.

Door Sticusa en Pegasaya

Antillianen in zuidelijk Nederland: achtergesteld

WILLEMSTAD – In een ingezonden brief heeft Ruben Maduro zijn gal gespuwd over het feit, dat Antilliaanse culturele gebeurtenissen zoals laatst het optreden van Pegasaya zich steeds beperken tot Noord Nederland en dat men stelselmatig het Zuiden daarbij uitsluit. Volgens Ruben Maduro die zegt te spreken "namens de ontevreden Antillianen in het Zuiden" is dit niet de eerste keer.

In het Zuiden konden we doen met de lovende kritieken in de Nederlandse pers. Vele theaterliefhebbers onder de Antillianen in het Zuiden waren niet in de gelegenheid "en zijn dat practisch nooit" de verre afstand tot het hoge Noorden af te leggen" om een dergelijk stuk te aanschouwen. "Het schandalige is dat ondanks verwoede pogingen van de stichting Progreso Antiyano (SPA) om de groep tenminste één voorstelling in Eindhoven te laten geven (zelfs de zaal was al afgesproken) zowel de groep zelf als de organisator, Sticusa "Het hebben laten afweten", aldus Ruben Maduro.

Het is altijd zo "dat er geen rekening wordt gehouden met de Antillianen in het Zuiden. En toch vormen zij ongeveer één derde deel van de in Nederland wonende Antillianen". Maduro zegt nooit te hebben gemerkt "dat er van de kant van Sticusa en andere instellingen ooit eens werkelijke pogingen gedaan zijn om het zuiden tenminste bij de organisatie van voorstellingen en optredens vanuit de Antillen afkomstige groepen te betrekken". Volgens Ruben Maduro in het maandblad Progreso van SPA zijn er in het Zuiden voldoende organisaties die capabel genoeg zijn om iets dergelijks mede met Sticusa, en andere instellingen en organisatoren te organiseren. Alleen is het zo, dat zij niet in zo'n machtige sleutel-positie als de Sticusa enz, verkeren om daadwerkelijk groepen rechtstreeks uit de Antillen aan te trekken. Daarom doet hij "vriendelijk, maar toch dringend" het verzoek aan de Sticusa en anderen "om ons in het Zuiden tenminste bij de voorbereidenden planningen te betrekken". Tot zover de heer Maduro in het SPA-orgaan Progreso.